

Что заставляет мужчин в Китае отказываться от брака??

1

Dàjiā hǎo, huānyíng láidào Mandarin Corner de bōkè jiémù!

大家好，欢迎来到 Mandarin Corner 的播客节目！

Всем привет! Добро пожаловать на аудиоподкаст Mandarin Corner!

2

Wǒ shì Eileen.

我是 Eileen。

Я Айлин.

3

Qiánbùjiǔ wǒmen pāi le yī qī jiēfǎng,

前不久我们拍了一期街访，

Недавно мы провели уличное интервью и спросили мнение

4

zhǔtí shì Zhōngguó rén duì shèngnán de kànfǎ.

主题是中国人对剩男的看法。

людей о мужчинах среднего возраста, которые все еще не женаты.

5

Nà zài zuò zhè qī jiémù qián,

那在做这期节目前，

До того как провести это интервью，

6

qíshí wǒ de rènzhī yīzhí shì nánshēng zhīsuǒyǐ dānshēn

其实我的认知一直是男生之所以单身

я всегда считала, что мужчины не женятся

7

bùshì yīnwèi tāmen bùxiǎng jiéhūn,

不是因为他们不想结婚，

не потому, что они не хотят жениться，

8

érshì yīnwèi tāmen zhǎobudào pǐpèi de duìxiàng.

而是因为他们找不到匹配的对象。

а потому, что они не могут найти подходящую пару.

9

Dàn lìng wǒ yìwài de shì, hěn duō cǎifǎng duìxiàng dōu biǎoshì shuō
但令我意外的是，很多采访对象都表示说
Однако, к моему удивлению, многие опрошенные люди сказали,

10

qíshí shèngnán kěnéng shì duì àiqíng huòzhě shì hūnyīn bù gǎnxìngqù
其实剩男可能是对爱情或者是婚姻不感兴趣
что холостяки в возрасте могут быть не заинтересованы в любви или браке,

11

huòzhě zìjǐ zhǔdòng xuǎnzé bù jiéhūn.
或者自己主动选择不结婚。
и что они не женятся по собственной воле.

12

Nà Zhōngguó rén zhēnde shì bùxiǎng jiéhūn ma?
那中国人真的是不想结婚吗?
Значит китайцы на самом деле не хотят жениться?

13

Jiǎ rú shì zhēnde, nà yòu shì wèishénme ne?
假如是真的，那又是为什么呢?
Если это так, то почему?

14

Jīntiān wǒmen qǐng lái yī míng niánqīng de nán jiābīn
今天我们请来了一名年轻的男嘉宾
Сегодня мы пригласили молодого человека,

15

lái gēn wǒmen yìqǐ tāolùn zhège huàtí,
来跟我们一起讨论这个话题，
обсудить с нами эту тему

16

ràng wǒmen tīngting nánxìng de shìjiǎo.
让我们听听男性的视角。
чтобы услышать точку зрения мужчин.

17

Xiàmiàn wǒmen jiù yǒuqǐng tā lái dàjiā dǎ gè zhāohu ba.
下面我们就有请他来跟大家打个招呼吧。
Сейчас мы попросим его поздороваться со всеми.

18

Hāi, dàjiā hǎo! Wǒ shì Yīhào.

嗨，大家好！我是伊浩。

Всем привет! Я И Хао.

19

Nǐ shì nánshēng ma, nà wǒ jiù wèn yīxià nǐ

你是男生嘛，那我就问一下你

Так как ты мужчина, позволь спросить:

20

nǐ shēnbiān de nánxìng de péngyou dōu jiéhūn le ma?

你身边的男性的朋友都结婚了吗？

Твои друзья все уже женаты?

21

Qíshí shì yǒu yī dàbùfen méiyǒu jiéhūn de,

其实是有一大部分没有结婚的，

На самом деле, значительная часть из них не женаты,

22

tāmen gǎnjué yě bùshì tèbié xiǎng jiéhūn.

他们感觉也不是特别想结婚。

и похоже, что они не слишком хотят жениться.

23

Guòqù hěn duō rén rènwéi nánxìng dānshēn ma

过去很多人认为男性单身嘛

Раньше, многие думали что мужчины остаются холостяками

24

jiùshì yīnwèi tā zhǎobuzháo duìxiàng.

就是因为他找不着对象。

потому что не могут найти себе подходящую пару.

25

Dànshì ne xiànzài qíshí shì yuèláiyuè duō de nánxìng

但是呢现在其实是越来越多的男性

Но сейчас все больше и больше мужчин,

26

tā bùxiǎng zhǎoduìxiàng, bùxiǎng jiéhūn le.

他不想找对象，不想结婚了。

которые не хотят искать пару и не хотят жениться.

27

Duì, qíshí wǒ shēnwéi nǚxìng ma

对，其实我身为女性嘛

Да это так. Я, будучи женщиной,

28

wǒ yīzhí yě shì tīng wǒ shēnbiān de yīxiē nǚxìng péngyou

我一直也是听我身边的一些女性朋友

все время слышу, как мои подруги

29

jiù biǎodá bùxiǎng jiéhūn de yìyuàn.

就表达不想结婚的意愿。

говорят о своем нежелании выходить замуж.

30

Bāokuò zài shèjiāoméitǐ shàngmiàn,

包括在社交媒体上面，

В том числе в соцсетях

31

yě jīngcháng huì kàndào nǚshēng shuō

也经常看到女生说

я часто вижу, как девушки пишут,

32

jiéhūn yǒu duōshao duōshao de huàichū.

结婚有多少多少的坏处。

что брак имеет много недостатков.

33

Nà guānyú zhège nǚxìng wèishénme bù jiéhūn ne,

那关于这个女性为什么不结婚呢，

Относительно того, почему девушки не хотят замуж,

34

wǒmen shì yǒu zhuānmén zuò yī qī bōkè qù tāolùn de.

我们是有专门做一期播客去讨论的。

у нас есть специальный выпуск подкаста где обсуждается эта тема.

35

Nà jīntiān wǒmen jiù lái liáo yīxià nánxìng wèishénme bùxiǎng jiéhūn ne?

那今天我们就来聊一下男性为什么不想结婚呢？

А сегодня мы поговорим о том, почему мужчины не хотят жениться.

36

Nǐ gàosù wǒ, wèishénme?

你告诉我，为什么？

Скажи мне, почему?

37

Wa, wǒ gēn nǐ shuō, nà yuányīn kě tài duō le!

哇，我跟你说，那原因可太多了！

Вау, могу тебе сказать, что причин очень много!

38

Dìyī gè jiéhūn tài guì le!

第一个结婚太贵了！

Во-первых, жениться это очень дорого.

39

Shǒuxiān a wǒmen lái kàn jiéhūn xūyào de huāfèi

首先啊我们来看结婚需要的花费

Сначала посмотрим сколько надо потратить денег.

40

Nǐ xūyào zhǔnbèi fáng ba, duì ba? | En

你需要准备房吧，对吧？ | 嗯

Нужно иметь свое жилье, так? Так.

41

Zhōngguó de fángjià jiùshì tèbié de kuāzhāng,

中国的房价就是特别的夸张，

Цены на недвижимость в Китае заоблачные.

42

tā de fángjià yǔ shōurù bǐ ne dàgài shì sānshí wǔ bèi.

它的房价与收入比呢大概是三十五倍。

Соотношение цены жилья и дохода примерно 35 к 1.

43

Jiù zhège yìwèizhe yī gè jiā tíng bù chī bù hē

就这个意味着一个家庭不吃不喝

Это значит, что семья не должна не пить и не есть

44

yào sānshí wǔ nián cái nénggòu mǎi yītào fángzi.

要三十五年才能够买一套房子。

в течение 35 лет, чтобы накопить на квартиру.

45

Yǒu yī gè duìbǐ, jiùshì Měiguó de fángjià shōurù bǐ shì sì diǎn wǔ bèi.

有一个对比，就是美国的房价收入比是四点五倍。

Для сравнения, в США этот показатель составляет 4.5 к 1.

46

Xiāngdāngyú Měiguó dehuà,

相当于美国的话，

Это значит, что в США

47

tāmen bù chī bù hē wǔ nián jiù néng mǎi yī gè fángzi,

他们不吃不喝五年就能买一个房子，

если не есть и не пить, то можно купить дом через пять лет.

48

dànshì zánmen Zhōngguó yào sānshí wǔ nián.

但是咱们中国要三十五年。

Но в Китае это займет 35 лет.

49

Zhè zhǐshì fángzi yo, ránhòu wǒmen hái yǒu cǎilǐ.

这只是房子哟，然后我们还有彩礼。

И это только жилье, а еще у нас есть выкуп за невесту.

50

Cǎilǐ dehuà, qíshí Jiāngxī jiù céngjīng bàochū guo

彩礼的话，其实江西就曾经爆出过

Что касается выкупа, провинция Цзянси как-то прославилась

51

yǒu yī qiān bā bǎi bāshí bā wàn de tiānjià cǎilǐ.

有一千八百八十八万的天价彩礼。

непомерной суммой в 18.88 миллионов юаней.

52

Zhège dāngshí zài wǎngshàng jiù yīnfā le rèyì.

这个当时在网上就引发了热议。

Это вызвало бурные дискуссии в интернете.

53

Suīrán zuìhòu jīngguò jǐngfāng diàochá, jiù fāxiàn shì wǎngyǒu dùzhuàn de
虽然最后经过警方调查，就发现是网友杜撰的
Хотя полиция позже выяснила, что это выдумка одного интернет-пользователя,

54

dàn yě néng shuōmíng dàjiā dōu hěn guānzhù cǎilǐ de jīn'é.
但也能说明大家都关注彩礼的金额。
эта история показала как беспокоит людей эта тема.

55

Dànshì ne qíshí xiànzài pǔbiàn de cǎilǐ shì èrshí wàn zuǒyòu
但是呢其实现现在普遍的彩礼是二十万左右
Фактически сейчас средняя сумма выкупа составляет около 200 тысяч юаней
(\$28,234),

56

yě hěn kuāzhāng le.
也很夸张了。
что тоже довольно много!

57

Zhège bǐjiào chángjiàn.
这个比较常见。
Это довольно часто встречается.

58

Dàn quèshí, jiùshì zài Jiāngxī de cǎilǐ shì gāo yīdiǎn
但确实，就是在江西的彩礼是高一点
Но действительно, сумма выкупа в Цзянси очень большая.

59

yīnwèi wǒ jiùshì láizì cǎilǐ zhòngzāiqū Jiāngxī de.
因为我就是来自彩礼重灾区江西的。
Я сама из Цзянси, провинции которая ассоциируется с чрезвычайно большим
выкупом за невесту.

60

Bùshì shuō Jiāngxī de suǒyǒu dìqū, suǒyǒu chéngshì
不是说江西的所有地区，所有城市
Это не значит, что там во всех районах и городах

61

dōu yǒu zhème gāo de cǎilǐ yāoqiú,
都有这么高的彩礼要求，

столь высокие требования к выкупу за невесту.

62

dànshì zài wǒmen nàr díquè shì.

但是在我们那儿的确是。

Но в моем городе это действительно так.

63

Suǒyǐ hěn duō nánshēng rúguǒ tā jiā yǒu xiōngdì de,

所以很多男生如果他家有兄弟的，

Поэтому многие парни, у которых есть братья,

64

bǐrúshuō shàngmiàn yǒu yī gè gēge,

比如说上面有一个哥哥，

например, если есть старший брат,

65

nà tā zìjǐ kěnéng jiù qǔ bùdào lǎopó le,

那他自己可能就娶不到老婆了，

они, возможно, никогда не смогут жениться.

66

yīnwèi jiālǐ kěnéng zhǐnéng fùdān qǐ yī gè érzi jiéhūn.

因为家里可能只能负担起一个儿子结婚。

Потому что семья может позволить себе платить только за одну свадьбу.

67

Wǒ tīngshuō xiànzài de shìchǎngjià shì liùshí wàn zuǒyòu

我听说现在的市场价是六十万左右

Я слышала, что сейчас размер выкупа в моем городе около 600 тысяч юаней, (\$84702).

68

dàn yě yǒu dī yīdiǎn de, sìshí duō wàn de.

但也有低一点的，四十多万的。

Но бывает и дешевле, около 400 тысяч юаней (\$56,468).

69

Háiyǒu nǐ zhōngjiān de yīxiē qítā de kāixiāo,

还有你中间的一些其他的开销，

Кроме того, есть и другие расходы,

70

bǐrúshuō bàn hūnlǐ děngděng de

比如说办婚礼等等的

например, на свадебную церемонию и т.д.

71

Jié yī gè hūn xiàlai zhège jiātíng kěnéng yào zhīchū yī bǎi duō wàn,

结一个婚下来这个家庭可能要支出一百多万，

Весь процесс вступления в брак может обойтись семье в более чем миллион юаней (\$141,170)

72

zhège shì zuì dī de.

这个是最底的。

и это минимум.

73

Hěn duō jiātíng jiùshì méiyǒu bànfǎ fùdān qǐ zhème duō,

很多家庭就是没有办法负担起这么多，

Многие семьи просто не в состоянии платить такие деньги.

74

yīnwèi bìjìng nóngcūn rén zěnmē néng náchū yī bǎi duō wàn ne?

因为毕竟农村人怎么能拿出一百多万呢？

В конце концов, где крестьянин возьмет миллион юаней？

75

Suǒyǐ tāmen dōu shì dào chù jièqián huòzhě shì dàikuǎn.

所以他们都是到处借钱或者是贷款。

Поэтому им приходится занимать деньги у людей или брать кредит в банке.

76

Dàn yǒuyīxiē zhēnde jiùshì wánquán ná bù chū zhème duō qián de,

但有一些真的就是完全拿不出这么多钱的，

Но некоторые не могут собрать такую большую сумму,

77

jiù gēnběn dōu bùxiǎng le.

就根本都不想了。

поэтому они даже не думают о женитьбе.

78

Jiùshì jíshǐ tā fùmǔ hěn xiǎngyào ràng tā zìjǐ de érzi jiéhūn,

就是即使他父母很想要让他自己的儿子结婚，

Даже если родители парня очень хотят чтобы он женился,

79

tā yě méiyǒu bànfǎ, jiù zhēnde jiù bù qù zhǎoduìxiàng le,
他也没有办法，就真的就不去找对象了，
они вынуждены смириться с тем,

80

jiù ràng tā dānshēn zhe.
就让他单身着。
что сын останется холостяком.

81

Tiāna! Nǐmen nàr jìngrán liùshí wàn!
天哪！你们那儿竟然六十万！
О, Боже! 600 тысяч юаней!

82

Wǒ hái juéde wǒmen zhèbiān hěn kuāzhāng ne,
我还觉得我们这边很夸张呢，
Я думал, что у нас в городе большой выкуп,

83

yīnwèi wǒmen jiā jiùshì sān nián cóng cǎilǐ
因为我们家就是三年从彩礼
потому что всего за три года цена подскочила

84

jiùshì cóng bā diǎn bā wàn zhǎngdào shíbā diǎn bā bā
就是从八点八八万涨到十八点八八
с 88 тысяч юаней (\$12,423) до 188,8 тысяч юаней (\$26,652).

85

Wǒ hái juéde wa, zhǎng de hǎo kuài!
我还觉得哇，涨得好快！
Я подумал, вау, как быстро растёт цена!

86

Dāngrán la, chúle cǎilǐ hé fángzi ne wǒmen hái yào mǎi wǔjīn.
当然啦，除了彩礼和房子呢我们还要买五金。
Само собой, кроме выкупа за невесту и квартиры, мужчина должен купить «Пять золотых вещей».

87

Nǐ yào zhǔnbèi jīn xiàngliàn, jīn ěrhuán yīduì ránhòu jīn shǒuzhuó, jīn jièzhi

你要准备金项链、金耳环一对然后金手镯，金戒指

Он должен купить золотое ожерелье, пару золотых сережек, золотой браслет и золотое кольцо.

88

Zhèxiē yě shì bùshǎo de huāfèi ne | En, shìde

这些也是不少的花费呢 | 嗯，是的

Это тоже довольно дорого! | Да.

89

Kěnéng yào... Hǎoxiàng yào wǔ liù wàn, yīnggāi bùzhǐ ba?

可能要... 好像要五六万，应该不止吧？

Это может стоить примерно 50-60 тысяч юаней (\$7058 - \$8470) если не больше, верно?

90

Duì, xiànzài jīn jià yīzhí zài shàngzhǎng, xiànzài gūjì dǎ bùzhù le.

对，现在金价一直在上涨，现在估计打不住了。

Да, золото дорожает и теперь, наверное, этой суммы уже не хватит.

91

Ránhòu yǒu wǎngyǒu jiù tiē chū le tā gēn tā duìxiàng de liáotiān jìlù.

然后有网友就贴出了他跟他对象的聊天记录。

Один парень опубликовал в интернете переписку со своей девушкой.

92

Zhège nǚshēng shuō, bǎobao tài hǎole, wǒ mā tóngyì zánmen jiéhūn le.

这个女生说，宝宝太好了，我妈同意咱们结婚了。

Девушка написала: Дорогой, все отлично, мама согласна, что мы поженимся,

93

Cǎilǐ zhǐyào yī wàn líng yī, jiùshì wàn lǐ tiāo yī ma

彩礼只要一万零一，就是万里挑一嘛

выкуп будет всего лишь 10001 юань (это оговорка, должно быть 100001 юань), это значит я – та самая, одна из десяти тысяч.

94

ránhòu zhège nánshēng jiù tèbié gāoxìng.

然后这个男生就特别高兴。

Парень был очень рад (что цена всего 100001 юань)

95

Ránhòu hòulái zhège nǚshēng jiù shuō le,

然后后来这个女生就说了，

Но потом девушка написала:

96

dànshì wǒmen shàngchē fèi yào bā diǎn bā bā wàn,
但是我们上车费要 8.88 万,

Но плата за то чтобы сесть в свадебную машину будет 88 тысяч юаней (\$12,410),

97

xiàchē fèi yào bā diǎn bā bā wàn,
下车费要 8.88 万,

плата за выход из машины тоже 88 тысяч юаней,

98

gǎikǒufèi yào jiǔ diǎn jiǔjiǔ wàn ya,
改口费要 9.99 万呀,

и еще твои родители должны заплатить мне 99000 юаней, чтобы я называла их мамой и папой.

99

chúcízhiwài háiyǒu děngděng děngděng gèzhǒng de fèiyòng.
除此之外还有等等的各种的费用。

Кроме того, есть еще много других расходов.

100

Hòulái zhège nánshēng jiù shuō le, tiāna!
后来这个男生就说了, 天哪!

Парень сказал после этого: О Боже!

101

Nǐ zhège tiáoyuē Lǐ Hóngzhāng kàn le dōu děi lèng yīxià.
你这个条约李鸿章看了都得愣一下。

你这个条约李鸿章看了都得愣一下。

Даже Ли Хунчжан был бы в шоке от таких условий.

102

Lǐ Hóngzhāng shì shéi? Nǐ gěi dàjiā jiěshì yīxià
李鸿章是谁? 你给大家解释一下

李鸿章是谁? 你给大家解释一下

Ли Хунчжан - это кто? Расскажи, пожалуйста.

103

Lǐ Hóngzhāng jiùshì dàibiǎo Qīngzhèngfǔ qiāndìng le màiguó tiáoyuē,
李鸿章就是代表清政府签订了卖国条约,

李鸿章就是代表清政府签订了卖国条约,

Ли Хунчжан был представителем правительства династии Цин при подписании неравноправных договоров,

Примечание: Парень имел в виду что требования девушки были очень несправедливыми. Даже кто-то вроде Ли Хунчжана, который подписывал неравноправные договоры с иностранцами, был бы шокирован.

104

péiqián yòu péi dì de nàge rén.

赔钱又赔地的那个人。

которые предусматривали выплату компенсаций и уступку территорий иностранцам.

105

Zhè nánshēng hái tǐng yǒu yōumògǎn de!

这男生还挺有幽默感的!

У этого парня хорошее чувство юмора!

106

Bùguò nàge shàngchē fèi gēn xiàchē fèi shì shénme fèiyòng?

不过那个上车费跟下车费是什么费用?

Но что за плата за вход в машину и за выход из нее?

107

Zhège shàngchē fèi hǎoxiàng jiùshì nǚshēng shàng hūn chē

这个上车费好像就是女生上婚车

Это плата за то, чтобы невеста села в свадебную машину

108

hé xià hūn chē de fèiyòng,

和下婚车的费用,

и вышла из нее.

109

wǒ méiyǒu tīngshuō guo yǒu dìfang yào zhège qián de.

我没有听说过有地方要这个钱的。

Но я никогда не слышал, чтобы где-то требовали такую плату.

110

Wǒmen nàr shì yǒu de.

我们那儿是有的。

В моем городе есть такое.

111

Wǒ jìde wǒ yī gè biǎogē jiéhūn, nà dōu kuài shí nián zhīqián le.

我记得我一个表哥结婚，那都快十年之前了。

Я помню, когда мой двоюродный брат женился, почти десять лет назад,

112

Ránhòu dāngshí bù liúxíng zuòchē, dāngshí shì zuò huājiào de.

然后当时不流行坐车，当时是坐花轿的。

в то время машины были непопулярны, невесты обычно садились в паланкин (свадебные носилки).

113

Jiù xià huājiào de shíhòu, nàge xīnniángzi jiù bù kěn xià huājiào,

就下花轿的时候，那个新娘子就不肯下花轿，

Когда пришло время выйти из паланкина, невеста отказалась это сделать,

114

ránhòu jiù shuō yào hóngbāo, wǒ de dàyí jiù gěi le tā hóngbāo.

然后就说要红包，我的大姨就给了她红包。

сказала, что хочет красный конверт. Моя тетя дала ей деньги в конверте.

115

Gěi le hóngbāo zhīhòu ne, jiù hái juéde shǎo le.

给了红包之后呢，就还觉得少了。

Но невеста посчитала, что денег слишком мало

116

Shǎo le tā jiù bǎ nàge hóngbāo gěi diū chūlai le,

少了她就把那个红包给丢出来了，

и бросила конверт на землю,

117

yìsi jiùshìshuō nǐ zài gěi wǒ yīdiǎnr.

意思就是说你再给我一点儿。

намекая тете, что нужно немного добавить.

118

Ránhòu yòu jiā le qián, hòumian tā cái kěn xià jiào.

然后又加了钱，后面她才肯下轿。

После добавления, невеста наконец согласилась выйти из паланкина.

119

Suǒyǐ shì yǒu zhèyàng yī bǐ fèiyòng de.

所以是有这样一笔费用的。

В общем, такие расходы.

120

Ránhòu gǎikǒufèi, zhège kěnéng hěn duō wàiguórén yě bùqīngchu.

然后改口费，这个可能很多外国人也不清楚。

Что касается платы за смену обращения к родителям мужа, это может быть непонятно для иностранцев.

121

Duì, gǎikǒu jiùshì bǐrúshuō nǐ jiéhūn yǐhòu,

对，改口就是比如说你结婚以后，

Да, это когда после свадьбы

122

nǐ yào jiào nánfāng de fùmǔ bàba māma ma.

你要叫男方的父母爸爸妈妈嘛。

женщина должна называть родителей мужа папой и мамой.

123

Nà nǐ cóng āyí zhuǎnbiàn chéng bàba māma,

那你从阿姨转变成爸爸妈妈，

Когда она вместо «дядя» и «тетя» начинает говорить «папа» и «мама»,

124

nà kěndìng shì xūyào huāqián cái néng gǎi zhège kǒu de.

那肯定是需要花钱才能改这个口的。

ей надо за это заплатить.

125

Nà rúguǒ wǒ shì nánfāng de fùmǔ,

那如果我是男方的父母，

Но на месте родителей парня,

126

wǒ jiù shuō nǐ jiù zhíjiē jiào wǒ āyí ba.

我就说你就直接叫我阿姨吧。

я бы просто разрешила ей говорить «дядя» и «тетя».

127

Bié jiào wǒ mā le, wǒ dāng bùqǐ zhège mā!

别叫我妈了，我当不起这个妈！

Не называй меня «мама», это слишком дорого для меня!

128

Dànshì zhège nǚfāng yě shì yīyàng de ya,

但是这个女方也是一样的呀，

Но для семьи невесты будет то же самое.

129

nánfāng gǎikǒu yě shì xūyào nǚfāng gěi zhège gǎikǒufèi de.

男方改口也是需要女方给这个改口费的。

Жених тоже требует от родителей невесты плату за то, чтобы называть их «папа» и «мама».

130

Nà jiù yīyàng de bei, nà zhège jiù méi shá.

那就一样的呗，那这个就没啥。

Эта плата одинакова для жениха и невесты, поэтому это не проблема для семьи жениха.

131

Duì de, shì yīyàng de qíshí

对的，是一样的其实

Верно, фактически эти расходы одинаковы.

132

ránhòu zhè zhǐshì jiéhūn o,

然后这只是结婚哦，

Это только стоимость вступления в брак.

133

nǐ jiéhūn hūn hòu de huāfèi qíshí yě bù xiǎo ne.

你结婚婚后的花费其实也不小呢。

Расходы после свадьбы тоже немалые.

134

Jiù nǐ yào yǎng hái zi, duì ba?

就你要养孩子，对吧？

Ты должен растить детей, верно?

135

Yīnwèi dàbùfen qínglǚ jiéhūn zhīhòu, mǎshàng jiù huì yào xiǎohái.

因为大部分情侣结婚之后，马上就会要小孩。

Большинство пар, сразу после свадьбы хотят детей.

136

Ránhòu jiù yào yǎng xiǎohái, wa! Rúguǒ nǐ yào shēng yī gè nánhái

然后就要养小孩，哇！如果你要生一个男孩

Поэтому им нужны деньги на их воспитание. Если будет мальчик,

137

hǎole, nà nǐ jiù méirìméiyè de gàn ba!

好了，那你就没日没夜地干吧！

что же, отлично, родители теперь будут работать день и ночь!

138

Yīnwèi nǐ yào gěi nǐ de érzi qǔxífù,

因为你要给你的儿子娶媳妇

Потому что они должны накопить деньги на свадьбу сына,

139

zhǔnbèi fángzi, zhǔnbèi cǎilǐ ya,

准备房子、准备彩礼呀，

покупку дома и выкуп за невесту.

140

jiùshì yī gè wúxiàn de xúnhuán.

就是一个无限的循环。

Это бесконечный цикл.

141

Wǒmen lǎojiā hái liúchuán le zhèyàng de yījùhuà shuō

我们老家还流传了这样的一句话说

В моем городе говорят:

142

duō gè érzi duō bǎ dāo.

多个儿子多把刀。

«Больше сыновей – больше ножей».

143

Jiùshì zhège érzi, xiàng dāo yīyàng de zài kǎn nǐ.

就是这个儿子，像刀一样的在砍你。

Это значит, что иметь сыновей - всё равно что иметь ножи, которые колят тебя.

144

Duì, zhēnde shì zhèyàng

对，真的是这样

Да, это действительно так.

145

Jiùshì wǒ péngyou ba, tā jīnnián gāng dé le yī gè érzi.

就是我朋友吧，他今年刚得了一个儿子。

У одного моего друга родился сын в этом году.

146

Tā běnlái yǒu yī fèn tèbié tèbié lèi de gōngzuò,

他本来有一份特别特别累的工作，
Его работа была очень тяжелая,

147

ránhòu tā jiù xiǎng zhe cízhí huàn yī fèn qīng shìr de gōngzuò,
然后他就想着辞职换一份轻事儿的工作，
и он думал поменять ее на более легкую,

148

kěnéng gōngzī jiù shāowēi shǎo yīdiǎn, dànshì shēng le érzi yǐhòu
可能工资就稍微少一点，但是生了儿子以后
но с меньшей зарплатой. Однако после рождения сына,

149

tā yě bù gǎn tí lízhí le, tā yě bùzài shuō lízhí le.
他也不敢提离职了，他也不再说什么离职了。
он не рискнул уволиться и больше даже не упоминал об этом.

150

Měitiān měitiān dōu zài shàngbān,
每天每天都在上班，
Он работает каждый день,

151

yī gè yuè jīběn dōu bùzěnme xiūxi le.
一个月基本都不怎么休息了。
почти без выходных целый месяц.

152

Dànshì jiéhūn hòu,
但是结婚后，
Но после замужества,

153

yǎng háizi de fèiyòng shì nǚfāng yě huì bāngmáng de ya,
养孩子的费用是女方也会帮忙的呀，
женщина тоже помогает растить ребенка,

154

yòu bùshì nán de yīgèrén gàn.
又不是男的一个人干。
мужчина работает не один!

155

Dànshì nǚ nǚshēng huáiyùn de shíhou,
但是你女生怀孕的时候，
Но во время беременности

156
ránhòu shēng hái zi de dì yī nián
然后生孩子的第一年
и в первый год после родов

157
jīběn nǚshēng dōu bù huì gōngzuò ba.
基本女生都不会工作吧。
она не может работать.

158
Ránhòu zhè liǎng nián de zhīchū kěnéng dōu yào nánshēng fùdān,
然后这两年的支出可能都要男生负担，
Расходы за эти два года целиком оплачивает мужчина,

159
érqiě shēng hái zi dì yī nián de zhīchū shì tèbié páng dà de.
而且生孩子第一年的支出是特别庞大的。
а расходы в первый год могут быть огромными.

160
Suǒyǐ nánshēng huì gǎnjué tài lèi le, jiéhūn
所以男生会感觉太累了，结婚
Поэтому мужчинам бывает очень тяжело после того как они женятся.

161
Nà nǚshēng huáiyùn bù lèi ma?
那女生怀孕不累吗？
Но разве это легко для женщины быть беременной？

162
Nǐ jìrán xiǎngyào hái zi, xiǎngyào érzi qù chuánzōngjiēdài,
你既然想要孩子，想要儿子去传宗接代，
Если ты хочешь наследника для продолжения рода,

163
nǐ jiù bù yào jiàokǔ!
你就不要叫苦！
то не жалуйся!

164

Suǒyǐ wǒ gǎnjué zhège yějiùshì xiànzài

所以我感觉这个也就是现在

Я думаю, это одна из причин, почему

165

nánshēng gēn nǚshēng dōu bùxiǎng jiéhūn le.

男生跟女生都不想结婚了。

и мужчины и женщины не хотят вступать в брак сейчас.

166

Nánshēng ne bùxiǎng chéngwéi jiéhūn hòu de zhuànrqián gōngjù,

男生呢不想成为结婚后的赚钱工具，

Мужчина не хочет становиться роботом для зарабатывания денег,

167

nǚshēng ne yòu bùxiǎng chéngwéi shēngyù gōngjù.

女生呢又不想成为生育工具。

А женщина не хочет быть машиной для производства детей.

168

Nà bù yào xiǎohái huìbùhuì jiù jiějué le shuāngfāng de wèntí le ne?

那不要小孩会不会就解决了双方的问题了呢？

Если не иметь детей, может быть это решение проблемы для обоих?

169

Wǒ gǎnjué qíshí yě bù tài huì.

我感觉其实也不太会。

Я так не думаю, на самом деле.

170

Yīnwèi wǒ guānchá de dàbùfen qínglǚ

因为我观察的大部分情侣

По моим наблюдениям, большинство пар

171

yībān tāmen dōu shì jié le hūn lǐmǎ jiù yào le hái zi,

一般他们都是结了婚立马就要了孩子，

хочет иметь детей сразу после вступления в брак.

172

jiù hǎoxiàng zhè shì yī gè kǔnbǎng shì de liúchéng yīyàng.

就好像这是一个捆绑式的流程一样。

Это своего рода неотъемлемая часть контракта между ними.

173

Quèshí, yóuqíshì nàxiē yào le cǎilǐ de

确实，尤其是那些要了彩礼的

Действительно, особенно когда надо платить выкуп за невесту.

174

Rúguǒshuō nánfāng de fùmǔ tā yǐjīng huā le zhème duō qián

如果说男方的父母他已经花了这么多钱

Если родители жениха уже потратили так много денег,

175

bāngzhù érzi qǐ le yī gè xífur.

帮助儿子娶了一个媳妇儿。

чтобы помочь сыну жениться,

176

Qíshí tāmen shì xīwàng mǎshàng jiù néng gěi tā bào shang sūnzi.

其实他们是希望马上就能给他抱上孙子。

они сразу же захотят внуков.

177

Rúguǒ nǐ dōu bù gěi tā shēng háizi dehuà,

如果你都不给他生孩子的话，

Если не будет внуков

178

nà rénjiā huì juéde zhè bǐ jiāoyì shì kuī le de.

那人家会觉得这笔交易是亏了的。

они будут думать что эта сделка была невыгодной.

179

Duì, quèshí shì zhèyàng

对，确实是这样

Да, это так.

180

Érqiě nánshēng dōu pǔbiàn rènwéi nǚshēng shì bàijīn de,

而且男生都普遍认为女生是拜金的，

Кроме того, мужчины, как правило, считают, что женщины слишком меркантильны,

181

jiùshì xǐhuan qián de, ránhòu tèbié wùzhì de

就是喜欢钱的，然后特别物质的

они слишком любят деньги и материальные ценности.

182

Nǐ juéde xiànzài de nǚshēng wùzhì ma?

你觉得现在的女生物质吗?

Ты считаешь что сейчас женщины меркантильны?

183

Wǒ juéde nǚshēng shì tǐng wùzhì de.

我觉得女生是挺物质的。

Да, я думаю, что довольно меркантильны.

184

Zhēnde, nǐ yào sòng lǐwù ránhòu nǐ yào zhuǎnzhàng.

真的, 你要送礼物然后你要转账。

И это правда, например, когда надо подарить подарок, ты просто отправляешь им деньги вместо подарка.

185

Rúguǒ nǐ zhèxiē dōu bù zuò dehuà,

如果你这些都不做的话,

Если ты не сделаешь этого,

186

rúguǒ zhège nǚshēng bù shuō shénme dehuà,

如果这个女生不说什么的话,

даже если твоя девушка ничего не скажет,

187

tā de péngyou yě huì zài bèihòu xiánqì nǐ.

她的朋友也会在背后嫌弃你。

ее подруги будут за твоей спиной критиковать тебя.

188

Jiù xiàng qiánjǐtiān bùshì qīxījié ma

就像前几天不是七夕节嘛

Несколько дней назад был китайский День Влюбленных.

189

wǒ gěi wǒ nǚpéngyou zhǔnbèi le qīxī lǐwù shì yī běn huìběn.

我给我女朋友准备了七夕礼物是一本绘本。

Я подарил своей девушке книжку с иллюстрациями.

190

Dāng tā de péngyou zhīdào wǒ qīxī zhǐ sòng tā yī běn huìběn de shíhou,
当她的朋友知道我七夕只送她一本绘本的时候,
Когда ее подруги узнали что я подарил всего лишь книгу,

191

tā de péngyou jiù shuō, á? Yīhào zěnmē shì zhèyàng de rén ya?
她的朋友就说, 啊? 伊浩怎么是这样的人呀?
они сказали: «Что? Как И Хао мог так поступить?»

192

Tā zěnmē... Jìngrán sòng zhème piányi de lǐwù!
他怎么... 竟然送这么便宜的礼物!
Как он мог подарить такой дешевый подарок?».

193

Jiù hǎoxiàng wǒ shì zài hùnong wǒ duìxiàng yīyàng.
就好像我是在糊弄我对象一样。
Они говорили это так, как будто я ее обманул.

194

Dànshì wǒ duìxiàng shōudào le zhège huìběn ne, tā jiù tǐng gāoxìng de
但是我对象收到了这个绘本呢, 她就挺高兴的
Но когда я подарил ей эту книгу, она была рада.

195

Ránhòu tā jiù shuō o, nǐ xiǎozi yòu zài wán làngmàn shìbùshì?
然后她就说哦, 你小子又在玩浪漫是不是?
Она сказала: Ты пытаешься быть романтичным?

196

Nà tā qíshí háishi tǐng kāixīn de ma, duì ba?
那她其实还是挺开心的嘛, 对吧?
То есть она была довольна этим подарком?

197

Duì, tā qíshí shì tǐng kāixīn de
对, 她其实是挺开心的
Да, она правда была довольна.

198

Tā yě bìng méiyǒu juéde shuō wǒ bù yòngxīn ya zhīlèi de.
她也并没有觉得说我不用心呀之类的。
Она не сомневалась в моей искренности.

199

Wǒ juéde yǒu zhèyàng de yī gè zhěngtǐ de shèhuì jiàzhíguān

我觉得有这样的一个整体的社会价值观

Я думаю наше общество и его ценности

200

zài yǐngxiǎng zhe nǚháizi.

在影响着女孩子。

вливают на мышление девушек.

201

Kěnéng yǒuyīxiē nǚshēng bìngbù xiǎngyào wùzhì,

可能有一些女生并不想要物质，

Возможно некоторые из них не думают о деньгах изначально,

202

ránhòu tā shēnbiān de péngyou huì gàosu tā, nǐ shìbùshì shǎ ya?

然后她身边的朋友会告诉她，你是不是傻呀？

Но ее подруги говорят: Не будь глупой!

203

Nǐ zhǎo le nán péngyou, nǐ zěnmē bù ràng tā gěi nǐ fùqián?

你找了男朋友，你怎么不让他给你付钱？

У тебя есть парень, почему бы ему не заплатить за тебя?

204

Bù ràng tā gěi nǐ mǎidōngxi ne? | Dui

不让他给你买东西呢？ | 对

Почему бы ему не купить для тебя что-то? | Так.

205

Wǒ mā zài jiàoyù wǒ de shíhou yě shì zhèyàng.

我妈在教育我的时候也是这样。

Даже моя мама учила меня этому.

206

Jiùshì zài wǒ shàngxué tánliàn'ài de shíhou, tā huì duō gěi wǒ línghuāqián.

就是在我上学谈恋爱的时候，她会多给我零花钱。

Когда я учился в школе и встречался с девушкой, мать давала мне больше карманных денег.

207

Dàn rúguǒ wǒ fēnshǒu le ne, tā jiù huì bǎ línghuāqián jiǎnshǎo yībùfen.

但如果我分手了呢，她就会把零花钱减少一部分。

Но если мы расставались, мать сокращала сумму.

208

Ránhòu tā yě huì jīngcháng de hé wǒ shuō,

然后她也会经常地和我说，

Она часто говорила мне,

209

nǐ yào shěde gěi nǐ duìxiàng huāqián.

你要舍得给你对象花钱。

что я должен охотно тратить деньги на свою девушку.

210

Rúguǒ nǐ dōu bù shěde gěi tā huāqián,

如果你都不舍得给她花钱，

Потому что если я не буду это делать,

211

nà rénjiā wèishénme yào gēn nǐ zàiyīqǐ a?

那人家为什么要跟你在一起啊？

то зачем ей со мной встречаться？

212

Duì, jiù nǐ mā qíshí xiǎng shuō de jiùshì rénjiā nǚháizi gēn nǐ zàiyīqǐ,

对，就你妈其实想说的就是人家女孩子跟你在一起，

Да, твоя мама хотела сказать, что если у тебя есть девушка

213

rúguǒ nǐ bù gěi tā huāqián,

如果你不给她花钱，

и ты не тратишь на нее деньги,

214

nà tā gēn nǐ zàiyīqǐ de mùdì shì shénme?

那她跟你在一起的目的是什么？

то зачем ты ей нужен？

215

Hǎoxiàng yī gè nǚshēng gēn yī gè nánde zàiyīqǐ de mùdì

好像一个女生跟一个男的在一起的目的

Выглядит так, что девушка встречается с парнем

216

jiùshì wèile ràng nánshēng gěi tā huāqián.

就是为了让男生给她花钱。

только из-за его денег.

217

Jiù gānggang wǒ tídào wǒ mā huì zài wǒ tánliàn'ài de shíhou

就刚刚我提到我妈会在我谈恋爱的时候

Как я сказал, моя мама

218

gěi wǒ hěn duō qián ma,

给我很多钱嘛，

давала мне больше денег когда я встречался с девушкой.

219

ránhòu wǒ jiù zài xiǎng qíshí tánliàn'ài zhēnde hǎo fèi qián ya,

然后我就在想其实谈恋爱真的好费钱呀，

И я вспомнил, как дорого обходятся отношения.

220

yīnwèi yǒu hǎo duō jiérì yào sòng lǐwù.

因为有好多节日要送礼物。

Мы должны покупать девушкам подарки на все праздники.

221

Nǎxiē jiérì?

哪些节日？

Какие праздники?

222

Wa, nà kě tài duō le!

哇，那可太多了！

Вау, их так много!

223

Nǐ wa yīshēng bǎ wǒ gěi xià dào!

你哇一声把我给吓到！

Твое «Вау» напугало меня!

224

Hǎo, jìxù

好，继续

Ладно, продолжаем.

225

Jiù bǐrúshuō yuándàn yào sòng lǐwù, duì ba?

比如说元旦要送礼物，对吧？

Например, ты должен дарить подарки на Новый год, верно?

226

Ránhòu kuànián yào sòng lǐwù,

然后跨年要送礼物、

Потом, на канун Нового года,

227

ránhòu chúxī yào sòng lǐwù, chūnjié yě yào sòng

然后除夕要送礼物、春节也要送

на китайский Новый год,

228

ránhòu qíngrenjié, yuánxiāojié, sānbā xiànzài jiào nǚshén jié,

然后情人节、元宵节、三八现在叫女神节、

на День святого Валентина, на Праздник фонарей, на 8 марта, Женский день, но теперь мы должны называть его «Днем Богини»,

229

ránhòu yúrénjié yào sòng yī gè xiǎowányì ba,

然后愚人节要送一个小玩意吧，

и даже на День дурака в апреле мы должны покупать небольшой подарок.

230

ránhòu háiyǒu wǔ èr líng, wǔ èr yī

然后还有五二零，五二一

Еще на 520 и 521 (20 или 21 мая - Китайский День святого Валентина, популярный в интернете).

231

Nǐ xiànzài de értóng jié yě yào bìxū sòng nǐ de nǚpéngyou yī gè xiǎo wánjù.

你现在的儿童节也要必须送你的女朋友一个小玩具。

Сейчас даже на день ребенка нужно покупать своей девушке небольшую игрушку.

232

Ránhòu qīxījié, shuāng shíyī, shuāng shí'èr,

然后七夕节、双十一、双十二、

Еще на Праздник Циси (китайский День святого Валентина), на Двойной 11 (11 ноября, День холостяков) и на Двойной 12 (12 декабря),

Примечание: Двойной 11 и Двойной 12 известны как дни распродаж в интернете.

233

píng'ān yè, shèngdànjíe
平安夜，圣诞节
На канун Рождества, на Рождество,

234
ránhòu háiyou tā de shēngri,
然后还有她的生日，
на ее день рождения,

235
nǐmen zàiyiqǐ de jìniànrì děngděng zhèxiē.
你们在一起的纪念日等等这些。
на вашу годовщину и еще много других!

236
Ránhòu xiànzài hái yào chū yī gè
然后现在还要出一个
Сейчас еще придумали

237
“qiūtiān de dìyī bēi nǎichá”
“秋天的第一杯奶茶”
«Первую чашку чая с молоком в осенний день» (которую парень должен купить девушке).

238
Zhège qiūtiān de dìyī bēi nǎichá shì zěnmē lái de?
这个秋天的第一杯奶茶是怎么来的？
Откуда появилась эта «Первая чашка чая с молоком в осенний день»?

239
Nǐ gěi dàjiā jiěshì yīxià
你给大家解释一下
Расскажи пожалуйста.

240
“Qiūtiān de dìyī bēi nǎichá” hǎoxiàng shì shāngjiā de yī gè yíngxiāo cèlùè.
“秋天的第一杯奶茶”好像是商家的一个营销策略。
Похоже на маркетинговую стратегию бизнеса.

241
Jiùshì qián liǎng nián tūránjiān chū gè shénme
就是前两年突然间出个什么
Пару лет назад вдруг появилась мода

242

qiūtiān nǐ yào sòng tā dìyī bēi nǎichá.

秋天你要送她第一杯奶茶。

покупать девушке «Первую чашку чая с молоком в осенний день».

243

Ránhòu nǚshēng kěnéng yě bù zhīdào

然后女生可能也不知道

Возможно даже девушки сами не знают

244

wèishénme wǒ yào shōudào zhège dìyī bēi nǎichá

为什么我要收到这个第一杯奶茶

почему они должны пить этот чай.

245

Dànshì suǒyǒu rén dōu zài zhème shuō, nà tā jiù yào yào.

但是所有人都在这么说，那她就要要。

Но все говорят об этом, поэтому все хотят его получить.

246

Suǒyǐ jiùshì suǒyǒu nǚshēng dōu yào shuō

所以就是所有女生都要说

Поэтому все девушки говорят

247

wǒ qiūtiān jiù yào shōudào yī bēi nǎichá,

我秋天就要收到一杯奶茶，

что им обязательно нужен этот молочный чай,

248

ránhòu wǒ yào fā dào péngyouquān,

然后我要发到朋友圈，

чтобы можно было опубликовать пост в WeChat.

249

gàosu dàjiā wǒ yě yǒu qiūtiān de dìyī bēi nǎichá.

告诉大家我也有秋天的第一杯奶茶。

Чтобы друзья увидели, что у нее тоже есть эта чашка молочного чая.

250

Wǒ juéde nǚshēng yào lǐwù

我觉得女生要礼物

Я думаю, когда девушки просят подарки,

251

qíshí kěnéng bìng bùshì zhēnde bèn zhe lǐwù qù de.

其实可能并不是真的奔着礼物去的。

это не потому, что это действительно важно для них,

252

Tāmen gèng zài hu de shì nénggòu pāi yī gè zhào huòzhě jié gè tú,

她们更在乎的是能够拍一个照或者截个图，

а потому что они хотят сделать фото

253

ránhòu fā dào péngyouquān xiàng péngyou xuànyào yīxià,

然后发到朋友圈向朋友炫耀一下，

и опубликовать в WeChat ,чтобы похвастаться перед подругами.

254

wǒ nán péngyou duì wǒ duō hǎo!

我男朋友对我多好！

Таким образом девушка показывает, что парень хорошо к ней относится!

255

Měi gè jié rì dōu jì de, měi gè jié rì dōu gěi wǒ mǎi lǐwù!

每个节日都记得，每个节日都给我买礼物！

И он помнит о том, чтобы купить подарок к каждому празднику!

256

Duì, kěnéng shì zhèyàng,

对，可能是这样，

Да и это тоже.

257

jiùshì yīzhǒng xiàng biéren zhǎnshì wǒ guò de hěn hǎo de yīzhǒng xíngshì.

就是一种向别人展示我过得很好的一种形式。

Показать другим, что в ее личной жизни все хорошо.

258

Dànshì cóng nánshēng shìjiǎo lái shuō de huà,

但是从男生视角来说的话，

Но с точки зрения мужчин,

259

kěnéng nánshēng jiù huì juéde bù xǐhuan,

可能男生就会觉得不喜欢，

нам это не нравится

260

jiùshì yǒu yīzhǒng nàzhǒng pànnì de xīnlǐ.

就是有一种那种叛逆的心理。

и мы недовольны этой модой.

261

Nǐ yuè gēn wǒ yào shénme dōngxi, wǒ jiù yuè bùxiǎng gěi nǐ.

你越跟我要什么东西，我就越不想给你。

Чем больше ты требуешь от меня что-то, тем меньше мне хочется это дать.

262

Dànshì rúguǒ dào zhège jiérì, wǒ tèbié xiǎng gěi nǐ ne

但是如果到这个节日，我特别想给你呢

Но если я действительно хочу тебе что-то купить,

263

jiùsuàn nǐ bù yào, wǒ yě huì tōutōu de zhǔnbèi ránhòu gěi nǐ.

就算你不要，我也会偷偷地准备然后给你。

даже если ты не просишь, я куплю, не сказав тебе и потом подарю.

264

Zhè hái zhǐshì dìyī diǎn,

这还只是第一点，

Значит это была первая причина (не жениться):

265

jiùshì jiéhūn tài guì le.

就是结婚太贵了。

Отношения и брак слишком дорого стоят!

266

Nà wǒmen xiànzài kěyǐ shuō yīxià dì'èr diǎn,

那我们现在可以说一下第二点，

Тогда давай обсудим вторую причину.

267

jiùshì jiéhūn tài lèi le!

就是结婚太累了！

Жизнь в браке слишком тяжела!

268

Jiù bǐrúshuō nǐ qǔxífù, tā shá yě bù gàn,
就比如说你娶媳妇，她啥也不干，
Например, твоя жена ничего не хочет делать по дому,

269

ránhòu hái yào yāoqiú nǐ shàngjiǎo gōngzī,
然后还要要求你上缴工资，
требуется отдавать ей твою зарплату,

270

duì nánfāng de fùmǔ hái bù yīdìng xiàoshùn.
对男方的父母还不一定孝顺。
не очень уважает твоих родителей,

271

Tiān na, nǐ hái yào zhàogu nǚfāng de qíngxù
天呐，你还要照顾女方的情绪
Но при этом она хочет, чтобы ты думал о ее настроении.

272

xiǎng xiǎng dōu lèi ya!
想想都累呀！
Одна мысль об этом демотивирует меня!

273

Yǒu yī gè nán wǎngyǒu ne jiù bǎ jiéhūn zhīhòu de huàmiàn
有一个男网友呢就把结婚之后的画面
Один парень показал в интернете

274

gěi dàjiā miáoshù chūlai le.
给大家描述出来了。
как может выглядеть жизнь после свадьбы.

275

“Nǐ yào fàngqì yúlè jiànshēn,
“你要放弃娱乐健身，
«Ты должен бросить фитнес и развлечения,

276

měitiān jiāotóulàn'é de chǔlǐ jiāshì,
每天焦头烂额地处理家事，
каждый день, как белка в колесе, работать по дому,

277

hái yào péi xiǎohái wán, kànkàn lǎorén yǒuméiyǒu shì,
还要陪小孩玩，看看老人有没有事，
играть с детьми и смотреть, все ли в порядке у стариков.

278

zhè yǐjīng jīnpí lìjié le.
这已经筋疲力竭了。
Все это изматывает тебя.

279

Nǐ hái yào yòng cáncún zhe jīnglì, tǐng zhe tūtóu hé píjiǔdù,
你还要用残存着精力，挺着秃头和啤酒肚，
Но ты должен еще на остатках сил, с лысой головой и пивным животом,

280

hé shēncái tóngyàng zāogāo de lǎopó lái yī fā.
和身材同样糟糕的老婆来一发。
спать с женой, которая тоже выглядит непривлекательно.

281

Gēmenr, rúguǒ shì zhèyàng dehuà, wǒ nìngyuàn dānshēn!"
哥们儿，如果是这样的话，我宁愿单身！”
Друг, если это брак, я лучше буду холостым! »

282

Gǎnjué nàge tūtóu hé píjiǔdù zhēnde hěn xíngxiàng,
感觉那个秃头和啤酒肚真的很形象，
Лысая голова и пивной живот – это точное описание,

283

hěn duō jiéhūn hòu de nánrén zhēnde shì zhèyàng de.
很多结婚后的男人真的是这样的。
потому что многие мужчины выглядят так после женитьбы.

284

Kěnéng jiùshì yīnwèi tā tài lèi le,
可能就是因为他太累了，
Наверное, из-за того что они очень устают

285

tā bǎ suǒyǒu de jīnglì dōu yòng zài le zhuànqián shang,
他把所有的精力都用在了赚钱上，
и тратят все силы на зарабатывание денег,

286

jiù jīběn shì quánnián wú xiū de zhuàngtài.

就基本是全年无休的状态。

работают весь год без отпуска.

287

Jiùshì tā zìjǐ zàijiā dehuà,

就是他自己在家的话，

Если он не женат,

288

tā kěyǐ shénme dōu bù zuò, jiù zàijiā tǎng yī tiān.

他可以什么都不做，就在家躺一天。

то он не обязан что-то делать. Он может лежать на диване весь день.

289

Dànshì rúguǒ jié le hūn, nǐ jiù yào xǐ yīfu,

但是如果结了婚，你就要洗衣服、

Но если он женат, он должен стирать вещи,

290

zuòfàn, shōushi wūzi, zhàogu háizi

做饭、收拾屋子，照顾孩子

готовить, убирать и смотреть за детьми.

291

mǎn dì de jīmáo, jiù āiyā, xiǎng xiǎng dōu lèi!

满地的鸡毛，就哎呀，想想都累！

Это кошмар! Я даже думать об этом не хочу!

292

Dàn wǒ xiǎng shuō de shì jiéhūn hòu zhàogu háizi,

但我想说的是结婚后照顾孩子，

Стоп, но в семье разве не женщины занимаются детьми

293

dǎsǎo wèishēng zhèxiē bù dōu shì nǚrén zài zuò ma?

打扫卫生这些不都是女人在做吗？

и делают уборку?

294

Nánrén yǒu shénme hǎo lèi de ya?

男人有什么好累的呀？

Почему мужчины так устают?

295

Tā zhǐshì zài wàimiàn gōngzuò éryǐ a

他只是在外面工作而已啊

Они работают только на работе, а не дома!

296

Xiànzài qíshí hěn duō nǚshēng dōu bù zuò ba

现在其实很多女生都不做吧

На самом деле, женщины в наши дни больше этим не занимаются.

297

Wǒ shēnbiān jīběn dōu shì nánshēng xiàchú, nánshēng lái zuòfàn,

我身边基本都是男生下厨，男生来做饭，

Среди моих друзей, в основном мужчины готовят

298

érqiě yě jīběn dōu shì nánshēng zài zuò jiāwù.

而且也基本都是男生在做家务。

и делают работу по дому.

299

Jiù ná wǒ lái jǔlì ba,

就拿我来举例吧，

Взять, например, меня.

300

jiù wǒmen jiā jīběn dōu shì wǒ zuòfàn, ránhòu wǒ zuò jiāwù,

我们家基本都是我做饭，然后我做家务，

Дома, в основном, я готовлю,

301

wǒ nǚpéngyou zhèxiē dōu hěn shǎo zuò de.

我女朋友这些都很少做的。

делаю домашние дела, а моя девушка очень редко что-то делает.

302

Nǐ juéde yǒuméiyǒu kěnéng shì yīnwèi xiànzài de niánqīngrén

你觉得有没有可能是因为现在的年轻人

Как ты думаешь, возможно, это потому что сейчас молодые люди

303

dōu xíguàn le yīgèrén

都习惯了一个人
привыкли быть одни?

304

yīnwèi wǒmen shì yī tāi zhèngcè xià de hái'izi ma,
因为我们是一胎政策下的孩子嘛,
Ведь мы – это результат политики одного ребенка в семье.

305

cóngxiǎo dōu shì bèi fùmǔ hái'yǒu yéye nǎinai chǒng zhe zhǎngdà de,
从小都是被父母还有爷爷奶奶宠着长大的,
Мы с детства избалованы бабушками и родителями,

306

suǒyǐ qíshí huì gèngjiā zìwǒ yīdiǎn.
所以其实会更加自我一点。
поэтому мы более эгоистичны

307

Jiùshì xiǎng zhe wǒ zěnme shūfu wǒ zěnme lái,
就是想着我怎么舒服我怎么来,
и делаем то что хотим.

308

jiéhūn shēng xiǎohái yào yǎng yī gè jiātíng zhēnde shì tài xīnkǔ le.
结婚生小孩要养一个家庭真的是太辛苦了。
Жениться и воспитывать детей это реально трудно для нас!

309

Dànshì wǒmen shàng yī bèi de rén, jiùshì bǐrúshuō wǒmen de fùmǔ,
但是我们上一辈的人，就是比如说我们的父母，
Но старшее поколение, наши родители,

310

tāmen bùhuì kǎolǜ zhème duō.
他们不会考虑这么多。
они бы не слишком задумывались об этом.

311

Jiùshì shēnbiān de rén dào le niánlíng gāi jiéhūn le jiù dōu jiéhūn le.
就是身边的人到了年龄该结婚了就都结婚了。
Когда люди вокруг женились, они думали и что они тоже должны.

312

Ránhòu dào xiànzài niánqīng rén huì xiǎng de gèng duō,
然后到现在年轻人会想得更多,
Но сейчас, молодежь думает больше.

313

jiù huì sīkǎo jiéhūn dàodǐ wèile shénme?
就会思考结婚到底为了什么?
Например, они спрашивают, в чем смысл брака?

314

Jiéhūn hǎoxiàng tīngshàngqu shì yī gè hěn máfan de shìqing
结婚好像听上去是一个很麻烦的事情
Брак кажется нелегким делом.

315

Wǒ yīgèrén duō zìyóu duō shūshì, duì ba?
我一个人多自由多舒适, 对吧?
У холостых больше свободы и комфорта, так?

316

Duì, wǒ juéde xiànzài yě shì yǒu zhège qūshì le.
对, 我觉得现在也是有这个趋势了。
Да, я думаю сейчас есть такая тенденция.

317

Ránhòu nánshēng gǎnjué jiéhūn tài lèi wǒ juéde hái yǒu yīdiǎn
然后男生感觉结婚太累我觉得还有一点
Кроме того, другая причина почему парни считают брак трудным делом,

318

jiùshì wǒmen yǒudeshíhòu huì juéde nǚshēng yǒudiǎn zuō
就是我们有的时候会觉得女生有点作
это потому что женщины временами бывают немного «зую».
Примечание: «Zuo» говорят про девушку, которая ведет себя излишне драматично и не всегда адекватно, чтобы привлечь внимание или манипулировать другими.

319

Tài méishì zhǎoshì, fā yīxiē mò míng qí miào de píqì
太没事找事, 发一些莫名其妙的脾气
Они ищут проблемы там где их нет или сердятся без причины.

320

jiù bǐrúshuō nánshēng rúguǒ méiyǒu zhàogu dào nǚshēng de qíngxù,
就比如说男生如果没有照顾到女生的情绪,

Например, если парень не думает о чувствах и эмоциях девушки,

321

ránhòu nǚshēng jiù yào nào fēnshǒu.

然后女生就要闹分手。

она может угрожать бросить его.

322

Wǒ zài wǎngshàng kàndào yǒu yī gè rén fēnxiǎng le tā de gùshi ma

我在网上看到有一个人分享了他的故事嘛

Я видел историю одного парня в интернете,

323

tā jiù shuō tā zài yīyuàn shíxí nàhuìr,

他就说他在医院实习那会儿，

он был практикантом в больнице.

324

yǒu yī tiān xiàwǔ tā jiù gēnzhe nàge yīshēng jìn shǒushùshì le,

有一天下午他就跟着那个医生进手术室了，

Как-то после обеда он с врачами пошел в операционную,

325

tā jiù yào xuéxí yīxià ma.

他就要学习一下嘛。

это было частью его учебы,

326

Ránhòu yī xiàwǔ tā dōu méiyǒu chū zhège shǒushùshì,

然后一下午他都没有出这个手术室，

и до вечера оттуда не выходил.

327

dāng tā chū zhège shǒushùshì de shíhou

当他出这个手术室的时候

Когда он, наконец, вышел,

328

tā jiù hěn píbèi, yě hěn lèi ma, duì ba?

他就很疲惫，也很累嘛，对吧？

он очень устал, так?

329

Ránhòu tā gěi tā nǚpéngyou fā xiāoxi de shíhou

然后他给他女朋友发消息的时候
Он отправил сообщение своей девушке,

330

jiù fāxiàn tā bèi tā nǚpéngyou gěi lāhēi le.
就发现他被他女朋友给拉黑了。
но сразу же заметил, что она его заблокировала.

331

Tā jiù hěn mēng ya, ránhòu tā jiù gěi tā nǚpéngyou dǎdiànhuà,
他就很蒙呀, 然后他就给他女朋友打电话,
Он не понял, что произошло и позвонил ей.

332

tā nǚpéngyou jiù shuō, nǐ wèishénme yī xiàwǔ méiyǒu lǐ wǒ ya?
他女朋友就说, 你为什么一下午没有理我呀?
Девушка спросила: Почему ты целый день не общался со мной?

333

Wǒ gěi nǐ fā le nàme duō tiáo xiāoxi nǐ dōu bù huí
我给你发了那么多条消息你都不回
Я отправила тебе столько сообщений и ты не ответил ни на одно!

334

ránhòu tā jiù gěi tā jiěshì ma,
然后他就给她解释嘛,
Он попытался объяснить ей,

335

jiù shuō shénme wǒ gōngzuò le tèbié máng ma, duì ba?
就说什么我工作了特别忙嘛, 对吧?
что он был очень занят в больнице,

336

Ránhòu nàge nǚshēng shuō, nà wǒ bùguǎn!
然后那个女生说, 那我不管!
но девушка ответила: Это твои проблемы!

337

Yào zuò wǒ de nánpéngyou bìxū yào èrshí sì xiǎoshí suíshídàimìng,
要做我的男朋友必须要二十四小时随时待命,
Если ты хочешь со мной встречаться, ты должен быть готов 24 часа в сутки

338

suíshí de huí wǒ de xiāoxi.

随时地回我的消息。

в любое время ответить на мое сообщение!

339

Dàn dāngshí tā hái shì hǒng le hǒng zhège nǚshēng gěi hǒng hǎo le.

但当时他还是哄了哄这个女生给哄好了。

Тогда он попытался ее уговорить,

340

Dànshì zài hòumian liǎng gè rén jiù fēnshǒu le.

但是再后面两个人就分手了。

но потом они расстались.

341

Wǒ yě yǒu tīngdào guò nǚxìng péngyou shuō guo lèisì de huà.

我也有听到过女性朋友说过类似的话。

Я тоже слышала похожую историю от своих подруг.

342

Jiù zhège nǚshēng tā juéde tā de nán péngyou

就这个女生她觉得她的男朋友

Моя подруга считала, что ее парень

343

jiù yīdìngyào suíshísuídì de duì tā hǎo,

就一定要随时随地地对她好，

должен всегда к ней хорошо относиться,

344

bǎ tā dāng gōngzhǔ yīyàng duìdài.

把她当公主一样对待。

относиться как к принцессе.

345

Kěxiǎng'érzhī, zhège nánshēng bùkěnéng yǒngyuǎn dōu zhème duì tā,

可想而知，这个男生不可能永远都这么对她，

Естественно, этот парень не мог быть таким все время,

346

zhèyàng huì ràng tā juéde hěn lèi.

这样会让他觉得很累。

потому что его это утомило.

347

Suǒyǐ ne dào hòumian màn màn de tā kěnéng jiù méiyǒu gāng kāishǐ
所以呢到后面慢慢地他可能就没有刚开始
Постепенно он утратил свой пыл

348

zhuī tā de shíhou nàme de rèqíng.
追她的时候那么地热情。
по отношению к ней, по сравнению с их первыми встречами.

349

Ránhòu zhège nǚshēng jiù gǎnshòu dào le zhège fǎnchā,
然后这个女生就感受到了这个反差,
Девушка заметила разницу,

350

tā jiù juéde zài zhège gǎnqíng lǐmiàn hěn bù kuàilè,
她就觉得在这个感情里面很不快乐,
ее это расстроило,

351

ránhòu liǎng gè rén jiù nào fēnshǒu.
然后两个人就闹分手。
и они расстались.

352

Nào fēnshǒu ne, tā jiù gēn wǒ liáo zhège shìqing ma.
闹分手呢，她就跟我聊这个事情嘛。
После расставания она рассказала мне об этом,

353

Nà wǒ tīng wán tā de yīxiē kànfǎ de shíhou, wǒ jiù gēn tā jiǎng
那我听完她的一些看法的时候，我就跟她讲
Я выслушала ее мнение и сказала ей,

354

Wǒ shuō wǒ juéde qíshí nǐ bù yīnggāi zǒngshì yāoqiú
我说我觉得其实你不应该总是要求
что она не должна требовать

355

tā bǎ nǐ dāng gōngzhǔ yīyàng de duìdài
他把你当公主一样的对待
чтобы парень относился к ней как к принцессе все время.

356

Nǐmen liǎ yīnggāi shì hùxiāng de.

你们俩应该是互相的。

Внимание должно быть взаимным.

357

Tā duì nǐ hǎo, nà nǐ yě yào duì tā hǎo, shì ba?

他对你好，那你也要对他好，是吧？

Если он относится хорошо к тебе, ты тоже должна хорошо относиться к нему, верно?

358

Suǒyǐ tā yě jiù zài fǎnsī zìjǐ ma shuō, quèshí

所以她也就在反思自己嘛说，确实

Она задумалась и сказала: Это правда, что

359

Wǒ zhīqián jiù yīzhí bèi nàzhǒng ǒuxiàngjù suǒ yǐngxiǎng

我之前就一直被那种偶像剧所影响

на меня повлияли некоторые романтические фильмы,

360

jiù xīwàng néng zhǎodào yī gè bái mǎ wáng zǐ

就希望能找到一个白马王子

и я всегда хотела найти своего прекрасного принца,

361

huòzhě shì nàzhǒng bàdào zǒngcái, duì ba?

或者是那种霸道总裁，对吧？

или «авторитарного начальника», понимаешь?

362

Shíkè jìzhu zìjǐ de shēngrì,

时刻记住自己的生日，

Кого-то кто всегда помнит мой день рождения,

363

ránhòu zài guòjié de shíhòu jiù gěi zìjǐ mǎi lǐwù,

然后在过节的时候就给自己买礼物，

покупает подарки на праздники,

364

ránhòu píngcháng yào chǒng zhe zìjǐ, xiàng gè hái zǐ yīyàng de chǒng zìjǐ.

然后平常要宠着自己，像个孩子一样的宠自己。

и балует меня как ребенка.

365

Ránhòu hòumian màn màn de tā xiǎngtōng le zhīhòu,
然后后面慢慢地她想通了之后，

Позднее она постепенно изменила свое мышление

366

qíshí zhège... tā yòu bǎ zhège gǎnqíng gěi zhǎo huí lái le
其实这个... 她又把这个感情给找回来了

и смогла восстановить отношения с тем парнем.

367

Yòu gēn tā de nán péng you fù hé le,
又跟她的男朋友复合了，

Они поладили,

368

xiànzài guò de yě hǎo xiàng mán bù cuò de.
现在过得也好像蛮不错的。

现在过得也好像蛮不错的。

и сейчас их отношения выглядят неплохо.

369

Qíshí bùguāng jiù shì diànyǐng, diànshìjù
其实不光就是电影，电视剧

其实不光就是电影，电视剧

На самом деле, не только фильмы и сериалы

370

yǒu zhème gè xuānchuán ba
有这么个宣传吧

有这么个宣传吧

формируют этот тип мышления (отношение к девушке как к принцессе).

371

Jiù xiànzài de hěn duō biāoyǔ dōu zài xuānchuán zhe
就现在的很多标语都在宣传着

就现在的很多标语都在宣传着

В рекламе сегодня продвигают идею, что

372

shénme lǎo pó zuì dà, shénme pái chú wàn nán ài lǎo pó,
什么老婆最大，什么排除万难爱老婆，

什么老婆最大，什么排除万难爱老婆，

жена это босс, ты должен преодолеть все трудности, чтобы любить ее,

Примечание: Рекламные слоганы продвигают идею, что женщина – это босс.

373

ránhòu lǎopó fàngxīn shàng, shìyè cèng cèng shàng
然后老婆放心上，事业蹭蹭上
и если ты поставишь ее во главу угла, твоя карьера пойдет в гору.

374
dōu yǒu zhèzhǒng shèhuì de biāoyǔ yīzhí zài... Jiùshì
都有这种社会的标语一直在... 就是
Многие рекламные слоганы....

375
Zěnmeshuōne? Chǒng nǐ nǚshēng
怎么说呢？宠溺女生
Как бы это сказать? Балуют девушек.

376
Nǐ tīng guo nàge nán dé jīng ma?
你听过那个男德经吗？
Ты слышал о «Постулатах мужской добродетели»?

377
Wǒ tīng guo de, jiùshì qíshí wǒ hái huì bèi jǐ tiáo ne
我听过的，就是其实我还会背几条呢
Слышал, и я могу процитировать некоторые.

378
Shì ma? Hǎo, nǐ bèi ba
是吗？好，你背吧
Правда? Хорошо, давай.

379
Dìyī gè shì lǎopó shì tiān, ránhòu bùnéng rǔmà lǎopó
第一个是老婆是天、然后不能辱骂老婆
Первая - твоя жена это Бог, ты не можешь ругать ее.

380
bìxū diǎnzàn lǎopó de měi yī tiáo péngyouquān
必须点赞老婆的每一条朋友圈
Ты должен ставить лайк на каждый ее пост в WeChat,

381
hái yào měitiān kuāzàn lǎopó, bùnéng ràng lǎopó shēngqì,
还要每天夸赞老婆、不能让老婆生气、
хвалить ее каждый день, не сердить ее,

382

bùnéng dǎ yóuxì, yào hǒng lǎopó

不能打游戏、要哄老婆

не играть в компьютерные игры, стараться угодить ей.

383

shénme hé lǎopó liáotiān de shíhou

什么和老婆聊天的时候

Когда разговариваешь с ней,

384

bùnéng hé biéren liáotiān děngděng děngděng

不能和别人聊天等等等等

не отвлекайся на других людей, и многое другое.

385

Yīgòng dàgài yǒu èrshí duō tiáo ne

一共大概有二十多条呢

Вероятно их больше двадцати.

386

Nà nǐ zuò dào le jǐ tiáo?

那你做到了几条?

Хорошо, и сколько ты можешь выполнить?

387

Wǒ kěnéng yào fǎnsī zìjǐ le, kěnéng méiyǒu zuòdào jǐ tiáo.

我可能要反思自己了, 可能没有做到几条。

Я должен подумать, я не могу выполнить некоторые из них.

388

Nà nǐ nǚpéngyou yǒu yāoqiú nǐ zuòdào zhè jǐ tiáo ma?

那你女朋友有要求你做到这几条吗?

Твоя девушка требует соблюдать сколько из них?

389

Zhè dào méiyǒu

这倒没有

Она вообще не требует.

390

Dànshì wǒ nǚpéngyou huì gēn wǒ kāiwánxiào de shuō,

但是我女朋友会跟我开玩笑地说,

Но она в шутку

391

lái, gěi wǒ bèi bèi nán dé jīng

来, 给我背背男德经

просит меня процитировать эти постулаты.

392

Shì ma? | Duì, jiùshì hěn... Kāiwánxiào ma

是吗? | 对, 就是很... 开玩笑嘛

Правда? | Да, просто шутит.

393

Nánguài nǐ néng bèi xià zhè qiánmiàn jǐ tiáo, bùcuò bùcuò

难怪你能背下这前面几条, 不错不错

Неудивительно что ты помнишь несколько! Неплохо, неплохо.

394

Ránhòu shuōdào zhège nán dé jīng ma,

然后说到这个男德经嘛,

Говоря о постулатах мужской добродетели,

395

nǐ zhīdào zài gǔdài yǒu sāncóng sìdé.

你知道在古代有三从四德。

ты знаешь «Три послушания и четыре добродетели» в древности?

396

Jiùshì yāoqiú nǚxìng zàijiā cóngfù,

就是要求女性在家从父、

«Три послушания» требовали от женщины слушаться отца в доме,

397

chūjià cóng fū,

出嫁从夫,

слушаться мужа после свадьбы,

398

zuìhòu yī gè shì shénme? Fū sǐ cóngzǐ, shì ba?

最后一个是什么? 夫死从子, 是吧?

И последнее – слушаться сына после смерти мужа, так?

399

Zǒngjié éryán jiùshì nǚxìng děiyào tīng nán de,

总结而言就是女性得要听男的,

В общем, женщина должна слушаться мужчину,

400

bùguǎn duìfāng shì bàba, shì lǎogong háishi érzi

不管对方是爸爸，是老公还是儿子

будь то отец, муж или сын.

401

Nàge shì gǔdài, xiànzài ne zán biàn le

那个是古代，现在呢咱变了

Это было в древности. Сейчас все изменилось.

402

Wǒmen yǒu yī gè xīn de sāncóngsidé,

我们有一个新的三从四德，

У нас теперь новые «Три послушания и четыре добродетели».

403

zhège nǐ bèi de xiàlai ma? Kǎo kǎo nǐ

这个你背得下来吗？考考你

Можешь назвать? Позволь тебя протестировать.

404

Zhège wǒ hǎoxiàng bèi bù xiàlai.

这个我好像背不下来。

Я не думаю, что смогу.

405

Hǎo, wǒ gàosu nǐ, kànkān nǐ zuò dào le jǐ tiáo

好，我告诉你，看看你做到了几条

Хорошо, я скажу тебе и увидишь скольким ты соответствуешь.

406

Lǎopó chūmén yào gēncóng

老婆出门要跟从

Сопровождай жену когда она выходит из дома.

407

Zuò dào le ma? | Méiyǒu

做到了吗？ | 没有

Ты можешь это делать? | Нет.

408

Lǎopó mìnglìng yào fúcéng

老婆命令要服从

Подчиняйся командам жены.

409

Zhège wǒ kěyǐ | Zhège nǐ kěyǐ, bùcuò

这个我可以 | 这个你可以, 不错

Это я могу. | Это ты можешь? Неплохо.

410

Lǎopó jiǎng cuò yào mángcóng

老婆讲错要盲从

Слепо следуй жене, даже если она ошибается.

411

Zhège wǒ yě bùxíng | Jiùshì bùguǎn tā jiǎng de duìbùduì, nà dōu shì duì

这个我也不行 | 就是不管她讲得对不对, 那都是对

Это я не могу. | Это значит, что даже если она ошибается, она все равно права.

412

Jiù bùnéng zhǐchū tā de cuòwù.

就不能指出她的错误。

Ты не можешь указывать ей на ее ошибки.

413

Lǎopó huàzhuāng yào děng dé

老婆化妆要等得

Терпеливо жди пока жена делает макияж.

414

Zhège quèshí xūyào děng, bùrán jiùyào áimà le.

这个确实需要等, 不然就要挨骂了。

Это правда, ты должен ждать, иначе услышишь много нехорошего о себе.

415

Lǎopó huāqián yào shěde

老婆花钱要舍得

Будь готов тратить деньги на жену.

416

Lǎopó shēngqì yào rěn dé

老婆生气要忍得

Когда жена выплескивает свой гнев, нужно терпеть.

417

Lǎopó shēngrì yào jìde

老婆生日要记得

Помни день рождения жены.

418

Zhège jiùshì nánrén de sāncóngsidé.

这个就是男人的三从四德。

Это «Три послушания и четыре добродетели» для мужчин.

419

Mā ya, gǎnjué hé nán dé jīng dàtóngxiǎoyì | Duì, chàbuduō

妈呀，感觉和男德经大同小异 | 对，差不多

Бог мой, это очень похоже на Постулаты мужской добродетели. | Да, почти то же самое.

420

Fǎnzhèng zǒngdeláishuō nǚrén zuì dà.

反正总的来说女人最大。

В любом случае, женщина главная!

421

Duì, nǚshēng zuì dà, lǎopó zuì dà

对，女生最大，老婆最大

Верно, женщины главные.

422

Lìngwài yī gè diǎn ne jiùshì nánxìng bèi biǎndī de hěn lihai.

另外一个点呢就是男性被贬低得很厉害。

Кроме того, мужчин часто принижают.

423

Jiùshì shāngjiā gēn méitǐ de xuānchuán jiùshì zhèyàng de,

就是商家跟媒体的宣传就是这样的，

Бизнес и СМИ продвигают эту идею.

424

jiù bǐrúshuō, wǒ gěi nǐ niàn yī gè

就比如说，我给你念一个

Например, я прочитаю тебе статью из

425

Rénmín zǎo dú jiù fā guo zhèyàng de yī gè wénzhāng,

人民早读就发过这样的 一个文章，

Народного утреннего чтения (название СМИ)

426

jiù shuō jiéhūn nǐ jiù qiàn lǎopó zhàng le.

就说结婚你就欠老婆账了。

в которой написано: Если ты женился, ты сразу становишься должен своей жене.

427

Xīyī zuòfàn liǎng qiān měi gè yuè,

洗衣做饭两千每个月,

Ты должен платить жене 2 тысячи юаней в месяц за стирку и готовку,

428

nà nǐ jiù yào qiàn lǎopó jiǔ shí liù wàn.

那你就欠老婆九十六万。

следовательно, за 40 лет ты должен ей 960 тысяч юаней.

429

Ránhòu péi chī péi hē péi shuìjiào

然后陪吃陪喝陪睡觉

За то что она сопровождает тебя в еде, питье и сне,

430

liǎng qiān wǔ měi gè yuè,

两千五每个月,

она должна получать 2500 юаней в месяц.

431

nà nǐ jiùshì sìshí nián dehuà jiùshì yī bǎiwàn.

那你就是四十年的话就是一百万。

за 40 лет это миллион юаней.

432

Ránhòu nǐ hái yào dài háizi sān qiān kuài qián měi gè yuè,

然后你还要带孩子三千块钱每个月,

Воспитание детей будет стоить 3000 юаней в месяц,

433

sìshí nián dehuà jiùshì yī bǎi èrshí wàn děngděng děngděng.

四十年的话就是一百二十万等等等等。

за 40 лет это будет 1,2 миллиона юаней и так далее.

434

Yějiùshìshuō lǎopó cóng jià nǐ de nà yī tiān kāishǐ,

也就是说老婆从嫁你的那一天开始,

Это значит, что с того дня, когда твоя жена выйдет за тебя замуж,

435

nǐ jiù qiàn lǎopó sì bǎi sānshí liù wàn le, zhè hái bùsuàn lìxī ne.

你就欠老婆四百三十六万了，这还不算利息呢。

ты должен ей 4,36 миллиона и это не считая процентов.

436

Suǒyǐ a, nánrén qǐng hǎohǎo duì nǐ de lǎopó!

所以啊，男人请好好对你的老婆！

Поэтому, ребята, относитесь к женам хорошо!

437

Dōu shì nǐ qiàn tā de

都是你欠她的

Потому что вы должны им.

438

Duì, shàngbèizi qiàn nǐ de, nǐ jiùshì shàngbèizi qiàn nǐ lǎopó de

对，上辈子欠你的，你就是上辈子欠你老婆的

Да, ты должен жене еще с прошлой жизни.

439

Dàn wǒ juéde zhège zhàng yǒuyīdiǎn bùduì a

但我觉得这个账有一点不对啊

Я думаю, здесь что-то не так.

440

Jiù bǐrúshuō xǐyī zuòfàn,

就比如说洗衣做饭，

Например, ты только что сказал про готовку еды,

441

nǐ bù dōu shuō zuòfàn dōu shì nán de zuò de ma?

你不都说做饭都是男的做的吗？

это делают мужчины, так?

442

Ránhòu xǐ yīfu bù dōu shì xǐyījī ma?

然后洗衣服不都是洗衣机吗？

И про стирку вещей, разве у нас нет стиральных машин?

443

Nà wèishénme hái yào gěi nǚshēng liǎng qiān kuài qián yī gè yuè?

那为什么还要给女生两千块钱一个月？

Почему тогда ты должен платить 2 тысячи юаней в месяц жене?

444

Ránhòu péi chī péi hē péi shuìjiào,

然后陪吃陪喝陪睡觉，

И про сопровождение в еде, питье и сне.

445

nà yě kěyǐ fǎnguòláishuō a

那也可以反过来说啊

Это можно сказать и в обратную сторону.

446

Nán de yě shì zài péi nǚ de shuì a, yě zài péi nǚ de chī hē ya

男的也是在陪女的睡啊，也在陪女的吃喝呀

Мужчины тоже составляют компанию женщинам, так?

447

suǒyǐ zhè ge zěn me néng yòng qián lái héng liáng ne?

所以这个怎么能用钱来衡量呢？

И как это можно измерить деньгами?

448

Wǒ jué de zhè ge bù shì zài tái gāo nǚ xìng,

我觉得这个不是在抬高女性，

Я не думаю, что это повышает статус женщин.

449

zhè ge yě yǒu diǎn biǎn dī nǚ xìng.

这个也有点贬低女性。

Это принижает женщин.

450

Hǎo xiàng nǚ xìng zài péi chī péi hē péi shuì jiào shì shén me,

好像女性在陪吃陪喝陪睡觉是什么，

Создавать компанию мужчинам есть, пить и спать?

451

nà bù shì jī nǚ ma? Duì ba?

那不是妓女吗？对吧？

Женщины это разве проститутки?

452

Wǒ zěnmē juéde zhège bùshì zài táigāo nǚxìng,
我怎么觉得这个不是在抬高女性,
Почему я думаю, что это не повышает статус женщин?

453
wǒ tīng le yīdiǎn yě méiyǒu juéde bèi zūnzhòng.
我听了一点也没有觉得被尊重。
Я как женщина не вижу уважения вообще.

454
Dànshì duìyú nánshēng láishuō zhège jiùshì zài táigāo nǚmen nǚxìng ya
但是对于男生来说这个就是在抬高你们女性呀
Но в глазах мужчин это повышает статус женщин.

455
nà zěnmē wǒ fù le cǎilǐ ránhòu mǎi le fángzi,
那怎么我付了彩礼然后买了房子,
Почему я должен платить выкуп за невесту и покупать квартиру

456
bǎ nǐ qǐ huíjiā ránhòu wǒ hái qiàn nǐ sì bǎi duō wàn a?
把你娶回家然后我还欠你四百多万啊?
чтобы получить жену, которой я уже должен 4 миллиона юаней?

457
Wǒ juéde zhège duìyú nánshēng láishuō kàn zhe jiù hěn bù lǐjiě.
我觉得这个对于男生来说看着就很不理解。
Я думаю, мужчинам очень трудно согласиться с этим.

458
Jiù gǎnjué shì nǚmen nǚshēng dìwèi hěn gāo,
就感觉是你们女生地位很高,
Мы думаем, что женщины имеют более высокий социальный статус.

459
ránhòu wǒmen nánshēng dìwèi hěn dī.
然后我们男生地位很低。
по сравнению с мужчинами,

460
Wǒmen jiùshì nǚmen de núlì
我们就是你们的奴隶
и что мы их рабы.

461

Wǒ méi juéde shì dìwèi gāo, wǒ juéde shì nǚxìng de jiàzhí gāo.

我没觉得是地位高，我觉得是女性的价值高。

Я не думаю, что не статус женщин высокий, скорее их ценность высока.

462

Jiùshì hǎoxiàng wǒmen shì yī gè dōngxi

就是好像我们是一个东西

Если бы мы, женщины, были вещами,

463

hǎo, zhège dōngxi zhí duōshao qián

这个东西值多少钱

то эти вещи имели бы определенную цену.

464

ránhòu nánshēng shì juéde zhège dōngxi tài guì le,

然后男生是觉得这个东西太贵了，

Мужчины считают что эта вещь слишком дорогая,

465

wǒ mǎibuqǐ, suǒyǐ wǒ bùxiǎng mǎi.

我买不起，所以我不想买。

им не по карману, поэтому они не покупают ее.

466

Duì, fǎnzhèng nánshēng jiùshì kàndào zhège shùzì de shíhou

对，反正男生就是看到这个数字的时候

Верно. В любом случае когда мужчины видят ценник,

467

jiù huì juéde tài bù gōngpíng le.

就会觉得太不公平了。

они считают цену несправедливой.

468

Wǒ cái bùxiǎng qǔxífù ne, wǒ cái bùxiǎng jiéhūn ne!

我才不想娶媳妇呢，我才不想结婚呢！

И они не хотят жениться!

469

Wǒ jiéhūn nà jiǎnzhí le, āi... Yāsǐ wǒ dé le

我结婚那简直了，唉... 压死我得了

Жениться — это просто... Это может раздавить тебя!

470

Wǒ juéde jiéhūn jiù bù yīnggāi yòng qián lái...

我觉得结婚就不应该用钱来...

Я не думаю что женитьба должна быть связана с деньгами.

471

Jiù děi shì liǎng gè rén hùxiāng xǐhuan ránhòu jiù jiéhūn,

就得是两个人互相喜欢然后就结婚，

Это должно происходить только если два человека любят друг друга.

472

yě bù yào huā shénme qián.

也不要花什么钱。

И не надо тратить никаких денег.

473

Zuìhǎo lián hūnlǐ dōu shěng le, zhè shì zuìhǎo de.

最好连婚礼都省了，这是最好的。

Лучше было бы даже отказаться от свадебной церемонии.

474

Nà kěnéng zán guójiā de jiéhūn lǜ jiù děiyào shàngshēng le.

那可能咱国家的结婚率就得要上升了。

Может быть тогда доля женатых людей в нашей стране вырастет.

475

Dànshì zhè jiàn shì yī wàn duì jiéhūn de rén zhōng,

但是这件事一万对结婚的人中，

Но из десяти тысяч пар

476

kěnéng zhǐyǒu yīduì shì zhèyàng zuò de.

可能只有一对是这样做的。

может быть только одна будет согласна с этим.

477

Rúguǒ nǐ bù bàn hūnlǐ,

如果你不办婚礼，

Если ты не проводишь свадебную церемонию,

478

nǚfāng jiā tíng jiù huì juéde nǐ bù zhòngshì nǚshēng.

女方家庭就会觉得你不重视女生。

семья невесты будет думать, что ты не ценишь эту девушку.

479

Suǒyǐ wǒ juéde niánqīngrén bù jiéhūn bùshì niánqīngrén de cuò,
所以我觉得年轻人不结婚不是年轻人的错，

Думаю, если молодые люди не хотят жениться, то это не их вина.

480

shì shàng yīdài rén de cuò.

是上一代人的错。

Это вина предыдущего поколения.

481

Duì, shì shòu shàng yīdài rén de yǐngxiǎng, wǒ juéde

对，是受上一代人的影响，我觉得

Да, мы выросли под влиянием предыдущего поколения.

482

Wǒ juéde shì tāmen bǎ tāmen de jiàzhíguān gěi

我觉得是他们把他们的价值观给

Я думаю что они навязывали свои взгляды

483

qiángjiā dào le niánqīngrén de shēnshang

强加到了年轻人的身上

молодежи

484

ránhòu dǎozhì niánqīngrén gēnběn bù kěndìng,

然后导致年轻人根本不肯定，

но в результате, молодые люди

485

bù rènkě zhèyàng de yī gè hūnyīn guān

不认可这样的一个婚姻观

отвергли эти взгляды на брак.

486

Suǒyǐ dàjiā jiù bù jiéhūn le,

所以大家就不结婚了，

Из-за этого никто не хочет жениться.

487

méiyǒu kàn chūlai jiéhūn yǒu shá hǎochu.

没有看出来结婚有啥好处。

Потому что они не видят в браке никаких выгод для себя.

488

Érqiě jiùshì fǎnguān huàichu,

而且就是反观坏处，

Кроме того, в браке есть отрицательные стороны,

489

nà jiǎnzhí jiùshì yī gè shǒu dōu shǔbùguòlái de nàzhǒng

那简直就是一个手都数不过来的那种

И их больше, чем можно посчитать на пальцах одной руки.

490

Qiánmiàn wǒmen shuō le jiéhūn tài lèi a, jiéhūn tài guì a

前面我们说了结婚太累啊、结婚太贵啊

Как я уже сказал, вступить в брак это утомительно и дорого.

491

qíshí háiyou dì sān diǎn yuányīn, jiùshì jiéhūn tài bù ānquán le

其实还有第三点原因，就是结婚太不安全了

Есть и третья причина, жениться - это большой риск.

492

Zǎ bù ānquán le?

咋不安全了？

Почему риск?

493

Yīnwèi nǐ jiéhūn jiù yǒukěnéng huì líhūn ya,

因为你结婚就有可能离婚呀，

Потому что если ты женат, то ты можешь стать разведенным.

494

líhūn dehuà nǐ jiù réncáiliǎngkōng le.

离婚的话你就人财两空了。

И в этот момент потерять и деньги и жену.

495

Jiù yǒu yī gè guānfāng tǒngjì de yī gè shùjù xiǎnshì,

就有一个官方统计的一个数据显示，

Официальная статистика показывает что

496

quánguó de líhūn lǜ yǐjīng gāodá le bǎifēnzhī wǔshí diǎn liù bā le,
全国的离婚率已经高达了百分之五十点六八了，
доля разводов в Китае достигла 50.68% (в некоторых городах).

497

jiù xiāngdāngyú yǒu yībàn de rén dōu líhūn le.
就相当于有一半的人都离婚了。
То есть половина супружеских пар разводится.

498

Nà shì tǐng duō de!
那是挺多的！
Это довольно много!

499

Wǒ tīngshuō guònián de shíhou,
我听说过年的时候，
Я слышала, что во время Китайского Нового года,

500

jiùshì míngzhèngjú líhūn de duìwǔ bǐ
就是民政局离婚的队伍比
очередь на регистрацию развода в Бюро по гражданским делам

501

jiéhūn de duìwǔ yào cháng hěn duō.
结婚的队伍要长很多。
была намного длиннее очереди на регистрацию брака.

502

Érqiě shènzhì yǒu dìfāng chūtái le zhèngcè,
而且甚至有地方出台了政策，
Некоторые учреждения даже ввели правило,

503

jiùshì nǐ líhūn xūyào pái hào.
就是你离婚需要排号。
что для подачи на развод нужно получить номер в очереди.

504

Yī tiān zhǐnéng lí wǔ duì fūqī,
一天只能离五对夫妻，
Только пять пар могут развестись в течение дня,

505

ránhòu shèngxià fūqī nǐ xūyào pái hào de

然后剩下夫妻你需要排号的

а остальные должны получить номер в очереди.

506

Qián liǎng nián bùshì hái chū le yī gè xīn de zhèngcè,

前两年不是还出了一个政策，

Пару лет назад появилось новое правило.

507

jiùshì líhūn de fūqī bùnéng mǎshàng lí

就是离婚的夫妻不能马上离

Желающие развестись супруги не могут это сделать сразу,

508

děiyào jīngguò yī gè... | Yǒu yī gè lěngjìngqī

得要经过一个...| 有一个冷静期

а должны пройти через... | Период охлаждения эмоций

509

Duì, děiyào jīngguò sān gè yuè de lěngjìngqī.

对，得要经过三个月的冷静期。

Верно, они должны пройти трехмесячный период охлаждения эмоций.

510

Rúguǒ nǐ hái juéding yào líhūn, nǐmen cái kěyǐ lí

如果你还决定要离婚，你们才可以离

Если они все еще хотят развестись, они могут сделать это.

511

Dàn wǒ juéde tāmen gāi lí hái shì deī lí,

但我觉得他们该离还是得离，

Но я думаю, если они реально хотят развестись

512

nà bù jiùshì děng sān gè yuè de shìqing ma

那不就是等三个月的事情嘛

они просто подождут три месяца.

513

Duì, kěndìng shì huì lí de

对，肯定是会离的

Да, и они разведутся.

514

Wǒ juéde zhège bìngbù néng shuō cùshǐ dàjiā bù líhūn.

我觉得这个并不能说促使大家不离婚。

Я не думаю, что это может помешать кому-то развестись.

515

Qíshí líhūn duì nánxìng láishuō fēngxiǎn shì tèbié dà de

其实离婚对男性来说风险是特别大的

На самом деле, при разводе больше риска для мужчин.

516

Qíshí hěn duō nánshēng líhūn zhīhòu cǎilǐ shì bùhuì fǎn huángěi tā de.

其实很多男生离婚之后彩礼是不会返还给他的。

После развода многие из них не смогут вернуть выкуп за невесту.

517

Ránhòu zhīqián háiyǒu xīnwén jiù shuō le

然后之前还有新闻就说了

Были даже новости о том,

518

jiùshì yī gè nánshēng gēn yī gè nǚshēng jiéhūn,

就是一个男生跟一个女生结婚，

что мужчина женился

519

jiéhūn sān tiān zhīhòu jiù shǎnlí le

结婚三天之后就闪离了

и развелся через три дня.

520

Ránhòu nánfāng jiù shàng fǎyuàn gào zhège nǚfāng,

然后男方就上法院告这个女方，

Он судился потом с бывшей женой,

521

yāoqiú nǚfāng fǎnhuán èrshí sì wàn cǎilǐ.

要求女方返还二十四万彩礼。

требуя вернуть 240 тысяч юаней уплаченного выкупа за невесту.

522

Zuìhòu fǎyuàn zhǐ pàn zhège nǚshēng

最后法院只判这个女生

В конце концов, суд решил, что женщина

523

zhǐ xūyào fǎnhuán bā wàn cǎilǐ jiù kěyǐ le.

只需要返还八万彩礼就可以了。

должна вернуть только 80 тысяч юаней.

524

Suǒyǐ xiànzài nán de yě xué jīng le

所以现在男的也学精了

Из-за этого мужчины стали умнее.

525

Wǒ tīngshuō yǒuyīxiē nán de jiù huì zài hūnqián mǎifáng,

我听说有一些男的就会在婚前买房，

Я слышала, что многие покупают дом до свадьбы,

526

yīnwèi nǐ hūnqián mǎi de fángzi jiù bù xūyào fēn nǚfāng yībàn.

因为你婚前买的房子就不需要分女方一半。

потому что при разводе жена не имеет прав на имущество, купленное до брака.

527

Dànshì jiéhūn de shíhou,

但是结婚的时候，

Но когда приходит время свадьбы,

528

nǚfāng huì yāoqiú fángchǎnzhèng shàng bǎ nǚfāng de míngzi gěi jiā shàng.

女方会要求房产证上把女方的名字给加上。

женщина попросит добавить ее имя в документы о собственности.

529

Hǎoxiàng yě yǒu

好像也有

Да, это бывает.

530

jiùshì jì gāo yī chóu mó gāo yī zhàng

就是技高一筹魔高一丈

Она более искусна. Дьявол всегда способнее....

531

Dào gāo yī chǐ mó gāo yī zhàng

道高一尺魔高一丈

Зло невозможно сдержать.

532

Duì, suǒyǐ gǎnjué nánǚ shuāngfāng fūqī liǎng gè shì zài bóyì.

对，所以感觉男女双方夫妻两个是在博弈。

Да, это как будто муж и жена играют шахматную партию.

533

Duì, jiùshì nǐ shàng yǒu zhèngcè xià jiù yǒu duìcè

对，就是你上有政策下就有对策

Точно, и на каждое действие есть противодействие.

534

Duì, méicuò

对，没错

Это верно.

535

Érqiě rúguǒ nánshēng líhūn zhīhòu ma,

而且如果男生离婚之后嘛，

Еще, если мужчина разводится,

536

tā hěn nán zài zhǎodào jiéhūn duìxiàng le.

他很难再找到结婚对象了。

ему трудно найти новую жену.

537

Yīnwèi xiànzài nánshēng duō nǚshēng shǎo ma,

因为现在男生多女生少嘛，

Потому что сейчас мужчин больше, чем женщин.

538

érqiě tā yǐjīng fùchū le yīcì gāo'è de cǎilǐ le,

而且他已经付出了一次高额的彩礼了，

И он заплатил большой выкуп за невесту.

539

tā gēnběn jiù ná bù chū qián lái zài jié yīcì hūn le.

他根本就拿不出钱来再结一次婚了。

Он просто не может себе позволить жениться снова.

540

Dànshì nǚshēng jiù bù yī yàng le

但是女生就不一样了

Но для женщин это по другому.

541

Xiànzài nǚshēng èrhūn de

现在女生二婚的

Даже женщина, которая уже была замужем,

542

wǒ péngyou gēn wǒ jiǎng dōu yǐ jīng yào dào le èrshí wàn de cǎilǐ,

我朋友跟我讲都已经要到了二十万的彩礼，

получила выкуп 200 тысяч юаней, по словам моего знакомого.

543

érqiě zhège nǚshēng hái dài yī ge hái zi o

而且这个女生还带一个孩子哦

И у этой женщины даже был ребенок от первого брака.

544

Duì, wǒmen nàbian yě shì

对，我们那边也是

Да, в моем городе то же самое.

545

Jiùshì hěn duō jié le hūn, yǒu le yī liǎng ge xiǎohái zhīhòu lí le hūn

就是很多结了婚，有了一两个小孩之后离了婚

Некоторые разведенные женщины с парой детей

546

tā hái kě yǐ zài jià yī hūn de,

她还可以再嫁一婚的，

смогли снова выйти замуж за мужчин, которые не были женаты.

547

érqiě hái néng gòu ná dào cǎilǐ.

而且还能够拿到彩礼。

И снова получили большой выкуп за невесту.

548

Quèshí, xiànzài zhēnde nǚshēng èrhūn de cǎilǐ

确实，现在真的女生二婚的彩礼

Это правда, выкуп за невесту для второго брака

549

gēn yī hūn de cǎilǐ méiyǒu tèbié dà de qūbié.

跟一婚的彩礼没有特别大的区别。

не сильно отличается от выкупа для первого.

550

Shènzhì nǐ nǚshēng dài le xiǎohái jià guòqu,

甚至你女生带了小孩嫁过去，

Даже если у женщины есть дети от первого брака,

551

nà yě hái shì yào tóngyàng de cǎilǐ.

那也还是要同样的彩礼。

она точно также так же требует выкуп.

552

Yīnwèi xiànzài jiù nǚháizi zhēnde shì tài shǎo le,

因为现在就女孩子真的是太少了，

Сейчас так мало девушек,

553

suǒyǐ nánfāng de jiātíng juéde

所以男方的家庭觉得

что семья мужчины согласна

554

zhǐyào yǒu yī gè xífù jiù kěyǐ le.

只要有一个媳妇就可以了。

на любую невесту для сына.

555

Bùguǎn tā shì èrhūn hái shì sān hūn | En, quèshí

不管她是二婚还是三婚 | 嗯，确实

Неважно, что для нее это второй или третий брак. | Да, правда.

556

Érqiě hái yǒu yīxiē jíduān de wǎngyǒu hái tídao jiùshìshuō

而且还有一些极端的网友还提到就是说

Еще есть экстремальные точки зрения в интернете,

557

nǐ de lǎopó kěyǐ gēn biéren shàngchuáng,

你的老婆可以跟别人上床，

что твоя жена может спать с кем-то еще

558

kěyǐ gēn biéren shēng hái zi,
可以跟别人生孩子，
и иметь детей от кого-то еще

559

kěyǐ yīnwèi méiyǒu lāo dào nǐ de qián ér gào nǐ qiángjiān.
可以因为没有捞到你的钱而告你强奸。
и при этом обвинять тебя в изнасиловании, если не получила твои деньги.
Примечание: Китай признает изнасилование в браке и разрешает женщинам подавать в суд на своих мужей, если их принуждают к сексуальной активности без их согласия.

560

Jiéhūn zhīhòu ne, fǎyuàn dōu shì zhīchí tā de.
结婚之后呢，法院都是支持她的。
После вступления в брак суд всегда поддерживает женщину.

561

Jiéhūn zhǐnéng bǎozhèng nǐ lǎopó gēn nǐ líhūn,
结婚只能保证你老婆跟你离婚，
Брак гарантирует только то, что жена может с тобой развестись

562

fēn zǒu nǐ yībàn cáichǎn, shèngxià shénme dōu bǎozhèng bùliǎo.
分走你一半财产，剩下什么都保证不了。
и получить половину твоего имущества. Он не гарантирует больше ничего.

563

Wǒ zài wǎngshàng hái kàndào le yī gè nǚshēng,
我在网上还看到了一个女生，
Я видела в интернете женщину, которая была замужем

564

èrhūn de zài zhēnghūn.
二婚的在征婚。
и сейчас она ищет нового мужа

565

Tā jiù xiě le shuō, běnrén yāoqiú rúxià:
她就写了说，本人要求如下：
и пишет: Мои требования таковы.

566

Dìyī gè shì hūnqián zài wǒ míngxià mǎi yītào

第一个是婚前在我名下买一套

Первое - купить дом площадью более 130 квадратных метров

567

wǒmen shìqū yī bǎi sānshí píng yǐshàng de fángzi.

我们市区一百三十平以上的房子。

в моем городе и на мое имя.

568

Ránhòu dì'èr zài wǒ míngxià mǎi yī liàng shénme shénme de chē,

然后第二在我名下买一辆什么什么的车，

Второе - купить машину определенной марки на мое имя.

569

Zhège chē wǒ bù rènshi, yīnggāi shì yī liàng hǎo chē.

这个车我不认识，应该是一辆好车。

Я не знаю эту марку, но должно быть неплохая машина.

570

Ránhòu cǎilǐ bāshí bā wàn yǐshàng,

然后彩礼八十八万以上，

Кроме того, выкуп за невесту должен быть более 880 тысяч юаней (\$124,064),

571

háiyǒu wǔshí wàn de huángjīn

还有五十万的黄金

плюс 500 тысяч юаней (\$70,491) в виде золота и

572

jiā wǔshí wàn zuǒyòu de liǎng kèlā zuànjìè, kě zhéxiàn

加五十万左右的两克拉钻戒，可折现

кольцо с бриллиантом весом в два карата стоимостью около 500 тысяч юаней (\$70,491), можно деньгами.

573

Jiùshì nǐ kěyǐ bù yòng mǎi nàge huángjīn gēn zuànjìè,

就是你可以不用买那个黄金跟钻戒，

Иными словами, ты можешь не покупать золото и кольцо с бриллиантом,

574

zhíjiē gěi tā qián

直接给她钱

а просто дать ей деньги.

575

Ránhòu hūnlǐ yīqiè zhèngcháng, hūnqián hái bùnéng shàngchuáng

然后婚礼一切正常，婚前还不能上床

Кроме того, нужна достойная свадебная церемония, а интимные отношения до свадьбы невозможны.

576

Ránhòu zuìhòu tā shuō nǚfāng de jiàzhuang

然后最后她说女方的嫁妆

В конце она написала, что приданое.....

577

yīnwèi nǚfāng yě yào dài qián huòzhě dài dōngxi guòlai,

因为女方也要带钱或者带东西过来，

(Согласно китайским традициям) семья невесты также должна дать деньги и вещи для нее.

578

ránhòu tā nǚfāng de jiàzhuang jiùshì zìjǐ yǐjiǎ liǎng gè háiizi.

然后她女方的嫁妆就是自己以及两个孩子。

Вклад с ее стороны - только она сама и двое детей.

579

Tā zuìhòu hái xiědào zhēnchéng zé'ǒu,

她最后还写道真诚择偶，

В конце объявления она написала: Я искренне ищу пару.

580

zuòbùdào de qǐng bié lái fán wǒ.

做不到的请别来烦我。

Если вы не соответствуете моим требованиям, прошу не беспокоить.

581

Zuòdào de kěyǐ tántán, wǒ yào kàn shíjì zhèngmíng.

做到的可以谈谈，我要看实际证明。

Если соответствуете, то можно поговорить. Но мне нужны доказательства.

582

Mā ya! Háishi kěyǐ tántán

妈呀！还是可以谈谈

Bay! Можно поговорить!

583

Wǒ dōu gǎnjué tā huì jiéhūn ránhòu lì mǎ shǎnlí.

我都感觉她会结婚然后立马闪离。

Я думаю, она, скорее всего, разведется сразу после свадьбы.

584

Wǒ juéde yě bùshì piàn hūn,

我觉得也不是骗婚，

Я не думаю, что это брачное мошенничество.

585

jiùshì xiànzài de shìchǎng quèshí shì zhèyàngzi de.

就是现在的市场确实是这样的。

Потому что сейчас такая ситуация на брачном рынке.

586

Jiùshì nǐ kěyǐ zhèyàng yāoqiú,

就是你可以这样要求，

Женщины могут делать такие требования

587

ránhòu shuōbùdìng yǒuqián de rén hái zhēnde yuànyì o

然后说不定有钱的人还真的愿意哦

и, возможно, кто-то богатый согласится.

588

Mā ya, tiān na! Wǒ yào yǒuqián wǒ yě bùhuì qǐ tā de.

妈呀，天呐！我要有钱我也不会娶她的。

Боже мой! Если бы я был богатым, я бы не женился на ней.

589

Nǐ jiéhūn bùjǐnjǐn kěnéng huì sǔnshī qiáncái,

你结婚不仅仅可能会损失钱财，

Если ты женишься, то не только можешь потерять деньги,

590

érqiě nǐ de hái zi dōu yǒukěnéng bùshì nǐ de.

而且你的孩子都有可能不是你的。

но даже твои дети не будут твоими.

591

Jiù céngjīng yǒu guo zhèyàng de xīnwén,

就曾经有过这样的新闻，

В новостях было сообщение о

592

jiù shuō jiéhūn shíliù nián

就说结婚十六年

мужчине который был женат в течение 16 лет.

593

sān gè wá dōu bùshì qīnshēng de.

三个娃都不是亲生的。

У него было три дочери, но все они были не от него.

594

Tiāna! Zhè jiùshì ràng rén tài nánshòu le!

天哪！这就是让人太难受了！

Боже мой! Это ужасно!

595

Jiùshì wǒ céngjīng yě tīng guo zhèyàng de shìqing,

就是我曾经也听过这样的事情，

Я еще слышал другую историю.

596

yǒu yī gè xiǎohái ránhòu tā jīngcháng huì bèi shuō bù xiàng tā bàba.

有一个小孩然后他经常会被说不像他爸爸。

Про ребенка говорили, что он не похож на отца.

597

Ránhòu tā bàba jiù shuō wèishénme bù xiàng wǒ ya?

然后他爸爸就说为什么不像我呀？

Его отец думал: Правда? Почему?

598

Wǒ érzi duō xiàng wǒ ya!

我儿子多像我呀！

Я думаю, мой сын очень похож на меня!

599

Ránhòu ne jiùshì bèi shuō duō le yǐhòu, zhège nánshēng jiù qǐ yí le.

然后呢就是被说多了以后，这个男生就起疑了。

Но после того как он услышал это несколько раз, у него появились подозрения.

600

Ránhòu tā jiù qù zuò qīnzǐ jiàndìng,

然后他就去做亲子鉴定，

Он сделал тест на отцовство

601

jiéguǒ fāxiàn zhège xiǎohái zhēnde bùshì tā de.

结果发现这个小孩真的不是他的。

и обнаружил, что отец ребенка не он.

602

Zhèyàng de yīnggāi bùshì duōshù ba?

这样的应该不是多数吧？

Это ведь, наверное, не очень часто случается?

603

Wǒ juéde shìbùshì wǎngyǒu men, nánde

我觉得是不是网友们，男的

Я думаю, что, возможно, парни в интернете

604

kàn duō le zhèyàng de xīnwén bèi tā gěi xiàdào le.

看多了这样的新闻被它给吓到了。

читают слишком много подобных новостей и пугаются.

605

Dànshì wǒ juéde xiànrshí shēnghuó zhōng yīnggāi bùhuì nàme pǔbiàn ba

但是我觉得现实生活中应该不会那么普遍吧

Но я не думаю, что это часто случается в реальной жизни.

606

Wǒ jiù yǒu pèngdào guo yī gè

我就有碰到过一个

Я слышал что-то подобное

607

jiùshì wǒ péngyou tā jiéhūn zhīhòu

就是我朋友他结婚之后

от друга, который после свадьбы обнаружил, что

608

fāxiàn tā de lǎopó yīzhí zài sīxià gēn qiánrèn liánxì.

发现他的老婆一直在私下跟前任联系。

его жена тайно общается со своим предыдущим парнем.

609

Shènzhì ne tāmen jiéhūn zhīhòu,

甚至呢他们结婚之后，
Даже будучи замужем,

610

wǒ péngyou tā lǎopó hái gēn tā de qiánrèn
我朋友他老婆还跟他的前任
его жена продолжала встречаться с предыдущим парнем,

611

jiàn le tèbié tèbié duō cì de miàn.
见了特别特别多次的面。
встречалась с ним много раз.

612

Ránhòu hòulái bèi wǒ péngyou fāxiàn le,
然后后来被我朋友发现了，
Потом, когда мой друг узнал об этом,

613

ránhòu wǒ péngyou tèbié jiēshòu bùliǎo, ránhòu tāmen jiù líhūn le.
然后我朋友特别接受不了，然后他们就离婚了。
он не смог смириться с этим и развелся.

614

Jiù gǎnjué xiànzài zhēnde shì nǚshēng chūguǐ de yě tèbié tèbié duō.
就感觉现在真的是女生出轨的也特别特别多。
Думаю, в наши дни много женщин изменяют мужьям.

615

Duì, zhège wǒmen zài zhīqián zuò le yī qī jiētóu cǎifǎng ma,
对，这个我们在之前做了一期街头采访嘛，
Да, мы делали опрос прохожих

616

jiùshì guānyú nǚshēng chūguǐ.
就是关于女生出轨。
о женских изменах.

617

Ránhòu hǎoxiàng shùjù xiǎnshì xiànzài nǚshēng chūguǐ de nàge jǐlǜ
然后好像数据显示现在女生出轨的那个几率
Данные показывают, что вероятность измены жены

618

gēn nánshēng de yǐjīng chàbuduō le.

跟男生的已经差不多了。

почти такая же как и измены мужа.

619

Duì, shì zhèyàng de

对，是这样的

Да, это так.

620

Jiùshì wǒ kàndào yī zǔ shùjù shì cóng èr líng líng yī nián dào xiànzài,

就是我看到一组数据是从二零零一年到现在，

Я видел статистику, начиная с 2001 года по сегодняшний день.

621

nǚshēng de chūguǐ lǜ yǐjīng fān le sānbèi.

女生的出轨率已经翻了三倍。

Процент женских измен вырос в три раза.

622

Suǒyǐ zhège jiùshì nánshēng bùxiǎng jiéhūn de yuányīn ma?

所以这个就是男生不想结婚的原因吗？

Значит, это причина, по которой мужчины не хотят жениться?

623

Duì, érqiě hái yǒu nán wǎngyǒu ná míngxīng lái jǔlì.

对，而且还有男网友拿明星来举例。

Да, и некоторые парни в интернете, приводят пример знаменитостей.

624

Nǐ kàn Wáng Bǎoqiáng, tā yǒu yǐngdì de guānghuán

你看王宝强，他有影帝的光环

Они говорят: Посмотри на Ван Баоцзяна, он получил награду за лучшую роль,

625

tā dōu shǒu bùzhù tā de lǎopó, tā lǎopó dōu chūguǐ le.

他都守不住他的老婆，他老婆都出轨了。

но не смог удержать свою жену и она ему изменяет!

626

Ránhòu nǐ zài kàn Jiǎ Nǎiliàng, tā zhǎngde nàme de shuài,

然后你再看贾乃亮，他长得那么的帅，

Затем посмотри на Цзя Найляна, он отлично выглядит,

627

tā de lǎopó yě chūguǐ le.

他的老婆也出轨了。

но его жена изменяет ему.

628

Nà wǒ jiùshì yī gè pǔpǔtōngtōng de rén,

那我就是一个普普通通的人，

Я всего лишь обычный человек,

629

wǒ jì bù shuài, wǒ yě méiyǒu guānghuán,

我既不帅，我也没有光环，

я не очень красив и я не звезда кино.

630

nà wǒ zěnmé néng shǒuzhu wǒ de lǎopó ne?

那我怎么能守住我的老婆呢？

Как я могу удержать жену от измен?

631

Kěyǐ zhuànqián ya, duō zhuàn diǎn qián

可以赚钱呀，多赚点钱

Ты можешь зарабатывать больше денег!

632

Diō nǔlì de zhuànqián ba, wǒ yòu hěn lèi.

多努力地赚钱吧，我又很累。

Если я буду больше работать, я слишком устану

633

Ránhòu wǒ kěnéng jiù shēncái guǎnlǐ jiù bùhuì tèbié hǎo,

然后我可能就身材管理就不会特别好，

и не смогу поддерживать себя в форме.

634

wǒ de lǎopó kěnéng jiù huì xiánqì wǒ shì féi zhū dà ěr,

我的老婆可能就会嫌弃我是肥猪大耳，

Моей жене не понравится если я буду жирной свиньей с большими ушами,

635

ránhòu jiù huì chūguǐ xiǎoxiānròu.

然后就会出轨小鲜肉。

и она будет изменять мне с симпатичным молодым парнем.

636

Nà wǒ juéde hái shì dānshēn zhe ba

那我觉得还是单着吧

Я думаю, вам, парни, лучше остаться холостыми!

637

Duì, gǎnjué dānshēn huì bǐjiào ānquán yīdiǎn.

对，感觉单身会比较安全一点。

Да, быть холостым выглядит безопаснее.

638

Nà wǒ zhēnde jiù bùxiǎng jiéhūn le,

那我真的就不想结婚了，

Мужчины, на самом деле, не хотят жениться,

639

gǎnjué jiéhūn zhēnde méiyǒu hǎochu zhǐyǒu huàichu.

感觉结婚真的没有好处只有坏处。

так как они не видят в браке никаких плюсов, только минусы.

640

Wǒ kàndào yī gè nánǚ shēng péngyou de duìhuà ma,

我看到一个男女生朋友的对话嘛，

Я видела переписку парня с его девушкой.

641

zhège nǚshēng shuō āi, fā gōngzī le ba?

这个女生说哎，发工资了吧？

Она спросила: Ты получил зарплату?

642

Ránhòu nán de shuō en, jiā jiǎngjīn yǒu qī qiān duō kuài.

然后男的说嗯，加奖金有七千多块。

Парень сказал: Да, вместе с премией я получил 7 тысяч юаней.

643

Ránhòu tā jiù bǎ nàge hóngbāo gěi fā guòqu le, jiù qī qiān duō

然后他就把那个红包给发过去了，就七千多

Затем он отправил ей красный конверт (перевод) на 7 тысяч юаней.

644

Ránhòu hòumian hái bèizhù běnrén zìyuàn zèngyǔ.

然后后面还备注本人自愿赠予。

Он также написал примечание: Я добровольно отдал эти деньги.

645

Nǐ zhīdào wèishénme yào bèizhù ma?

你知道为什么要备注吗?

Ты знаешь почему он написал это примечание?

646

Wèishénme ya? Wèishénme hái yào yǒu zhège bèizhù?

为什么呀? 为什么还要有这个备注?

Почему? Почему он это написал?

647

Yīnwèi nǐ méiyǒu bèizhù dehuà,

因为你没有备注的话,

Потому что в ином случае

Примечание: Девушка попросила его сделать такую запись на случай будущих юридических споров.

648

zhège nánde kěyǐ tōngguò fǎlù tújìng zhǎo zhège nǚde yào huílai.

这个男的可以通过法律途径找这个女的要回来。

парень может по закону потребовать от девушки вернуть деньги.

649

O, wa tiāna! Nǚshēng dōu yǐjīng xiǎngdào zhè yī bù le!

哦, 哇天哪! 女生都已经想到这一步了!

О, Бог мой! Женщины уже додумались до этого!

650

Duì, ránhòu nàge nánde bǎ gōngzī zhuǎngěi le nǚpéngyou zhīhòu,

对, 然后那个男的把工资转给了女朋友之后,

Да, и после того как парень перечислил свою зарплату девушке,

651

jiù shuō wǒ jiù liú liǎng bǎi kuài qián chīfàn.

就说我就留两百块钱吃饭。

он сказал: Я оставил 200 юаней на еду.

652

Ránhòu zhège nǚde shuō liú zhème duō gànma?

然后这个女的说留这么多干嘛?

Но девушка спросила: Почему так много?

653

Dōu gěi wǒ! Méi qián wǒ huì gěi nǐ.

都给我！没钱我会给你。

Отдай все мне! Я отправлю тебе деньги, если у тебя закончатся!

654

Ránhòu nán de shuō kěshì wǒ hái děi zǎn qián mǎi hūn jiè ya!

然后男的说可是我还得攒钱买婚戒呀！

Парень сказал: Но мне нужны еще деньги на обручальное кольцо!

655

Ránhòu tā jiù bǎ nà liǎng bǎi yě zhuǎngěi tā le.

然后他就把那两百也转给她了。

Но потом он все же отправил ей эти 200 юаней.

656

Tiān na, nánshēng hǎo kělián ya!

天呐，男生好可怜呀！

О, Боже, жаль парня!

657

Bùshì, wǒ méiyǒu juéde zhège nánshēng kělián.

不是，我没有觉得这个男生可怜。

Нет, я не думаю, что его стоит жалеть.

658

Wǒ juéde zhège nánshēng shì zìzhǎo de, yǒudiǎn shǎ

我觉得这个男生是自找的，有点傻

Я думаю, что он заслужил это, и он немного глуповат.

659

Nǐ wèishénme yào bǎ qián dōu zhuǎngěi tā?

你为什么要把钱都转给她？

Зачем он перевел ей все свои деньги?

660

Érqiě nǐ fā le duōshao gōngzī wèishénme yào gēn tā shuō?

而且你发了多少工资为什么要跟她说？

И почему он сказал ей, сколько денег он получил?

661

Dànshì nǐ bù shuō, zhège nǚshēng kěndìng huì bīwèn nǐ a

但是你不说，这个女生肯定会逼问你啊

Но если бы он не сказал, она заставила бы его сказать.

662

Érqiě zhège nǚshēng qíshí xīnlǐ yě yǒu dǐ nǐ huì zhèng duōshǎo qián,
而且这个女生其实心里也有底你会挣多少钱，

Я думаю, что девушка наверняка знает, сколько он зарабатывает

663

suǒyǐ tā jiù yào zuàn dào shǒu.

所以她就要攥到手。

и она хочет контролировать его деньги.

664

Suǒyǐ shuō wǒmen nánshēng bùxiǎng jiéhūn

所以说我们男生不想结婚

Вот поэтому мужчины и не хотят жениться.

665

jiùshì bùxiǎng bǎ mìngmài jīnqián jiāogěi nǚmen nǚshēng.

就是不想把命脉金钱交给你们女生。

Мы не хотим, чтобы женщины контролировали наши деньги,

666

Hái yào zìyuàn zèngyǔ

还要自愿赠予

а мы писали, что деньги отданы добровольно.

667

Duì, wǒ juéde zhège zhēnde shì xiǎng de hěn zhōudào

对，我觉得这个真的是想得很周到

Верно. Я думаю, что девушки очень предусмотрительны.

668

Xuédào le xuédào le

学到了学到了

Я учту!

669

Wǒ yě xuédào le, yǐhòu bèizhù xiě zhe bùshì zìyuàn zèngyǔ de.

我也学到了，以后备注写着不是自愿赠予的。

Я тоже учту и теперь я буду писать, что деньги перечислены не добровольно.

670

Érqiě zài jiéhūn diǎnlǐ shàng shuō shìyán de shíhòu,

而且在结婚典礼上说誓言的时候，

Еще, на свадебной церемонии, когда читают клятву,

671

bù dōu shì zhème shuō de ma?

不都是这么说的吗?

говорят что-то вроде

672

Sīyí jiù huì wèn nánshēng,

司仪就会问男生,

Ведущий, проводящий церемонию, спрашивает мужчину:

673

jiālǐ shéi guǎn qián ya?

家里谁管钱呀?

Кто отвечает за деньги в доме?

674

Nánshēng jiù huì shuō lǎopó guǎn qián.

男生就会说老婆管钱。

Мужчина говорит: Моя жена!

675

Sīyí jiēzhe wèn,

司仪接着问,

Ведущий задает следующий вопрос:

676

jiālǐ shéi zuòfàn? Shéi shōushi wūzi ya?

家里谁做饭? 谁收拾屋子呀?

Кто готовит еду? Кто убирается в доме?

677

Nánshēng jiù huì shuō jiālǐ wǒ zuòfàn, wǒ shōushi wūzi.

男生就会说家里我做饭, 我收拾屋子。

Мужчина говорит: Я!

678

Ránhòu sīyí jiù huì wèn zhège nǚshēng,

然后司仪就会问这个女生,

Ведущий спрашивает женщину:

679

zěnmeyàng? Mǎnyì le ma?

怎么样？满意了吗？

Ну как? Ты довольна?

680

Kěyǐ ràng tā bǎ hūn jiè gěi nǐ dài shàng le ma?

可以让他把婚戒给你戴上了吗？

Можем мы надеть обручальное кольцо на твой палец?

681

Tiān na, wǒ gǎnjué nánshēng qǐ lǎo pó

天呐，我感觉男生娶老婆

О, Боже! Я думала, что когда мужчина женится,

682

yǒu yīzhǒng qǐ le yī gè shén huí lái

有一种娶了一个神回来

он подчиняется Богу!

683

Duì, jiùshì huāqián qǐng le zǔzōng huí jiā

对，就是花钱请了祖宗回家

Точно! Мы платим деньги и приглашаем богиню («предка») в наш дом.

Примечание: в китайском языке, если вы называете кого-то своим «предком», это означает, что вам нужно служить этому человеку так как будто он/она — Бог.

684

Wǒ zhùyì dào yī gè hěn yǒuqù de xiànxàng,

我注意到一个很有趣的现象，

Я заметила интересный феномен.

685

jiùshì bùzài hu cǎilǐ, bùzài hu hóngbāo de zhèxiē nǚshēng

就是不在乎彩礼，不在乎红包的这些女生

Девушки, которые не думают о выкупе за невесту или о конвертах с деньгами,

686

fǎnér shì nàxiē gēnběn bùxiǎng jiéhūn de rén | Quèshí shì

反而是那些根本不想结婚的人 | 确实是

это как раз те, кто не хочет замуж. | Да, это правда.

687

Ránhòu xiǎng jiéhūn de nǚshēng dōu shì huì yào cǎilǐ de.

然后想结婚的女生都是会要彩礼的。

А девушки, которые хотят замуж, всегда требуют выкуп за невесту.

688

Suǒyǐ shuō nánshēng rúguǒ yào zhǎo nàzhǒng xiǎng jiéhūn de duìxiàng,
所以说男生如果要找那种想结婚的对象,

Поэтому, если мужчина хочет найти будущую жену,

689

nà kěndìng dōu shì huì guǎn nǐ yào qián de.

那肯定都是会管你要钱的。

она наверняка попросит его о деньгах.

690

Duì, érqǐè zhēnzhèng bù xiǎngyào cǎilǐ,

对, 而且真正不想要彩礼,

Верно. И девушки, которые не думают о выкупе,

691

bùxiǎng yào qián de bùxiǎng jiéhūn de nǚshēng

不想要钱的不想结婚的女生

о деньгах или просто не хотят замуж,

692

dāng tā jiéhūn de shíhou ne, qíshí tā de shì jiù tèbié de shǎo.

当她结婚的时候呢, 其实她的事就特别的少。

когда они все таки выходят замуж, с ними очень легко.

693

Zhè yīlèi de nǚshēng, tā kànzhòng de bùshì nánshēng de jīngjì tiáojiàn.

这一类的女生, 她看重的不是男生的经济条件。

Для этого типа девушек важны не финансовые возможности мужчины,

694

Gèng duō de shì tā huì zhùzhòng nánshēng de xìnggé.

更多的是她会注重男生的性格。

а его характер, это важнее всего.

695

Ránhòu liǎng gè rén shìbùshì tán delái, jīngshén shang shìfǒu qìhé,

然后两个人是不是谈得来, 精神上是否契合,

Также важно, как они ладят друг с другом, насколько они совместимы,

696

guānniàn, jiàzhíguān děngděng shìbùshì xiāngtóng de.

观念、价值观等等是不是相同的。

и одинаковые ли у них ценности в жизни (это очень важно для них).

697

Duì, shì zhèyàngzi de

对，是这样子的

Да, все это так.

698

Nà jiémù zuò dào le jiéwěi ne, wǒ jiù wèn nǐ yījù

那节目做到了结尾呢，我就问你一句

Наше видео подходит к концу, и я хочу спросить тебя,

699

nǐ juéde xiànzài de nánshēng bù jiéhūn,

你觉得现在的男生不结婚，

что ты считаешь главной причиной того,

700

zuì zuì zhǔyào de yī gè yuányīn shì shénme?

最最主要的一个原因是什么？

почему мужчины не женятся?

701

Wǒ gǎnjué kěnéng jiùshì yīnwèi nánshēng tài qióng le,

我感觉可能就是因为男生太穷了，

Я думаю, что они слишком бедны, чтобы жениться

702

qióng jiù huì yǒu hěn duō de wèntí chūxiàn.

穷就会有更多的问题出现。

и бедность приносит много проблем.

703

Jiùshì jiǎshè nánshēng dōu yǒuqián dehuà,

就是假设男生都有钱的话，

Если мужчина разбогатеет,

704

qíshí dàjiā yīnggāi dōu shì xiǎng jiéhūn de ba?

其实大家应该都是想结婚的吧？

захочет ли он жениться?

705

Duì, rúguǒ shì dàjiā dōu yǒuqián dehuà, dàjiā dōu huì xiǎng jiéhūn.

对，如果是大家都有钱的话，大家都会想结婚。

Да, если у него будут деньги, он захочет жениться.

706

Érqiě xiàng wǒmen gāng shuō de shénme jiéhūn tài lèi,

而且像我们刚说的什么结婚太累，

Мы уже называли другие причины, что в браке трудно,

707

jiéhūn tài bù gōngpíng zhèxiē dehuà dōu bùhuì chūxiàn le.

结婚太不公平这些话都不会出现了。

что брак несправедлив. Все это не проблемы, если есть деньги?

708

Yīqiè dōu kěyǐ yòng qián jiějué

一切都可以用钱解决

Все проблемы можно решить с помощью денег.

709

Yǒuqián néng shǐ guǐ tuīmò | Duì duì duì

有钱能使鬼推磨 | 对对对

Деньги могут заставить даже демона молотить муку (Деньги решают все). | Верно!

710

Qián bùshì wànnéng de, dànshì méiyǒu qián shì wànwàn bùnéng de.

钱不是万能的，但是没有钱是万万不能的。

Не все можно купить за деньги, но без денег не купишь ничего.

711

Duì, shì zhèyàng de

对，是这样的

Да, это верно.

712

Wǒ juéde yǒuqián jiù kěyǐ zhànshèng yīqiè de kùnnan.

我觉得有钱就可以战胜一切的困难。

Я думаю, деньги помогут преодолеть любые трудности.

713

Nánshēng wǒ gūji à yě huì xiǎng jiéhūn,

男生我估计也会想结婚，

Мужчина с деньгами, вероятно, захочет жениться

714

bùxiǎng jiéhūn de nǚshēng ne

不想结婚的女生呢

и женщины, которые не хотят замуж,

715

yě kěnéng huì kǎolù hé zhège nánshēng jiéhūn.

也可能会考虑和这个男生结婚。

могут подумать о замужестве с богатым человеком.

716

Pínjiàn fūqī bǎi shì āi ma

贫贱夫妻百事哀嘛

У бедной пары сто печалей.

717

Nǐ zǒngděi yǎng xiǎohái a, nǐ rúguǒshuō tiāntiān dōu hěn xīnkǔ,

你总得养小孩啊，你如果说天天都很辛苦，

В конце концов ты должен растить детей. Если ты все время уставший

718

wèile zhuànqián hěn láolèi dehuà,

为了赚钱很劳累的话，

потому что зарабатываешь деньги тяжелым трудом,

719

nǐ liǎng gè rén zài yìqǐ kěndìng méiyǒu shénme qíngqù le.

你两个人在一起肯定没有什么情趣了。

в отношениях с женой пропадает всякая романтика.

720

Nǎpà nǐ shì yīnwèi àiqíng jiéhūn,

哪怕你是因为爱情结婚，

Даже если пара поженилась по любви,

721

dào zuìhòu dōu huì yīnwèi méi qián ér mó de yīdiǎn dōu méiyǒu le.

到最后都会因为没钱而磨得一点都没有了。

в конечном итоге любовь пройдет из-за бедности.

722

Duì, shì zhèyàngzi de

对，是这样子的

Да, все так.

723

Hǎo, jīntiān de bōkè dào zhèlǐ jiù jiéshù le.

好，今天的播客到这里就结束了。

Хорошо, достаточно на сегодня!

724

Duìyú wǒmen jīntiān suǒ liáo de huàtí,

对于我们今天所聊的话题，

Насчет сегодняшней темы,

725

nǐmen yǒuméiyǒu shénme xiǎng shuō de?

你们有没有什么想说的？

у вас есть что-то добавить？

726

Kěyǐ liúyán gēn wǒmen fēnxiǎng.

可以留言跟我们分享。

Вы можете оставить нам комментарий.

727

Rúguǒ nǐ xǐhuan zhège shìpín dehuà,

如果你喜欢这个视频的话，

Если вам понравилось это видео，

728

nà jiù qǐng diǎnzàn zhuǎnfā bìng dìngyuè wǒmen de píndào!

那就请点赞转发并订阅我们的频道！

поставьте лайк, поделитесь этим видео и подпишитесь на наш канал!

729

Wǒmen xiàqī zàijiàn!

我们下期再见！

До встречи!

730

Báibái Yīhào | Báibái

拜拜伊浩 | 拜拜

До свидания, И Хао!